

SALAMANCA Y SUS COSTUMBRES

PUBLICACION MENSUAL ILUSTRADA



Ledesma (Salamanca).—Puerta de los Mártires.

Año 1 - Núm. 8

Precio: 60 céntimos.

Agosto 1928

LOS MEJORES productos por-

cinos y vacunos se venden

en la casa de

R. Sánchez

AZAFRANAL, NUM. 1

SALCHICHERÍA
Y CARNICERÍA

Banco del Oeste de España
SALAMANCA

SUCURSALES:

Béjar, Ciudad Rodrigo, Peñaranda de Bracamonte, Plasencia, Coria, Miajadas, Jaraiz de la Vera, Valencia de Alcántara y Zafra.

Capital: 10.000.000 de ptas.

Completamente suscrito.

Descuentos. — Negociaciones.
Cuentas corrientes. — Préstamos.
Créditos. — Compra-venta de valores. — Cambio de moneda y billetes. — Giros. — Cartas de crédito y toda clase de operaciones bancarias. :: :: :: :: :: ::

Caja de Ahorros: 4 % interés anual.

Imposiciones a plazo fijo: Con interés mayor cuanto más dilatado sea el plazo de las mismas. :: :: ::

CAJAS FUERTES DE ALQUILER

Grandes Fábricas de Ácidos, Abonos y Superfosfatos para la Agricultura

DE

HIJOS DE MIRAT
SALAMANCA

La más importante y mejor situada de la región.

IMPORTACION DIRECTA DE NITRATO DE SOSA
Y DE CAL, SULFATO DE AMONIACO, SALES POTASICAS Y OTRAS PRIMERAS MATERIAS

ABONOS COMPUESTOS PARA TODOS
LOS CULTIVOS Y TERRENOS

Antes de comprar, consultad nuestros precios y condiciones de venta para la campaña de sementera.

MONEO HIJO

SALAMANCA

Automóviles Buick, Oldsmobile, Ford, Citroen. - Tractores Fordson. - Garage Moderno - Taller de carrocerías. - Fundición. - Construcciones metálicas. - Prensas. Norias. - Bombas; - Aparatos sanitarios. - Vidrio plano.

RAMON Y CAJAL - PASEO GLORIETA - CORRILLO, 4 y 6.

ALMACENES DE TEJIDOS **Hijo de Rodríguez Galván.**



Por mayor: Doctor Riesco, 38.

Casas al detall: Corrillo, 14 y 16, y Plaza del Mercado, 60 y 62.



CASA FUNDADA EN 1870.

SALAMANCA

LUIS MAESO

Aceites filtrados de
Sierra de Gata.

Salamanca.

Hotel del Comercio

HERNANDEZ Y DIEGO

SERVICIO DE AUTOMOVILES A TODOS LOS TRENES - CALEFACCION CENTRAL A VAPOR - CUARTOS DE BAÑOS :: :: :: ::

Salamanca.

ON PARLE FRANCAIS

ALMACEN DE MADERAS

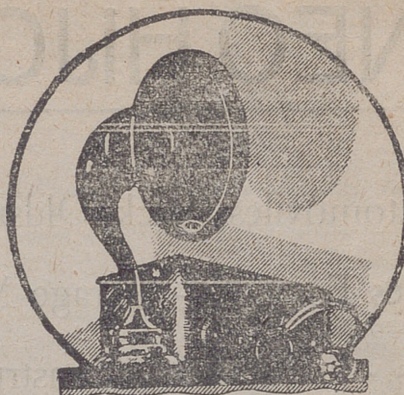
Yesos, cemento, cal y ladrillos. - Sierra mecánica.

J. García Piedra Hijo

PROPIETARIO

MIGUEL GARCIA GONZÁLEZ

Calle de Francisco Montejo (Frente a Calatrava). - Teléfono núm. 331. - SALAMANCA



RADIO

La más surtida

La Casa Verde.

Calle Zamora, 3.

TEJIDOS

QUINTANA, 2

“La Innovación”

NOVEDADES

SALAMANCA

IMPRESA - LIBRERIA - PAPELERIA

“Cervantes,,

Dr. Riesco, 12 y 14. - SALAMANCA

GRAN SURTIDO EN OBJETOS DE ESCRITORIO -- OBRAS LITERARIAS DE LOS MEJORES AUTORES - TEXTO PARA INSTITUTOS, :: UNIVERSIDAD Y NORMALES ::

SASTRERIA FIDEL

Géneros del país

:: y extranjeros. ::

CALLE DE LA RUA, 7

Salamanca.

RAPIDEZ EN LOS TRABAJOS Y MUY ESMERADOS

¿Desea usted saber cuál es la Fotografía más acreditada, por sus esmerados trabajos, y que en poco tiempo goza de numerosa clientela por sus artísticas ampliaciones?

ANSEDE Y JUANES

DOCTOR RIESCO, 45, DUPLICADO

Le conviene retratarse en la casa

ANSEDE Y JUANES

DOCTOR RIESCO, 45, DUPLICADO

Los mejores retratos de boda los ha hecho siempre la casa

ANSEDE Y JUANES

DOCTOR RIESCO, 45, DUPLICADO

Puede tener de sus hijos un retrato artístico visitando la casa

ANSEDE Y JUANES

DOCTOR RIESCO, 45, DUPLICADO

¿Precisa usted una ampliación bien acabada y excelente parecido? Visite la casa

ANSEDE Y JUANES

DOCTOR RIESCO, 45, DUPLICADO

¿Necesita un esmalte fino o un retrato en colores? Hágalo ejecutar en la casa

ANSEDE Y JUANES

CATARROS NASALES

Se curan con **ARHEORRI-NA BUSTOS** y **EVITA LA GRIPPE.** Pedidos al autor, Pérez Pujol, núm. 7. - **Farmacia.**

Gran Hospedaje del Rincón

Su propietario, **LUIS GONZALEZ**, ofrece a su distinguida clientela su magnífico hospedaje con amplias y confortables habitaciones, cocina selecta.

CUARTO DE BAÑO, CALEFACCION Y TELEFONO.

**Automóvil a la Estación.
AMPLIO COMEDOR**

Se sirven bodas y se admiten fi-
jos a precios convencionales.

Plaza del Angel, 34
SALAMANCA

Almacén de vidrio. - Aparatos de
saneamiento, de calefacción y
alumbrado por gasolina.

ESPECIALIDAD EN LUNAS
Y ESPEJOS

Pedro Guzmán.

SE ENCRISTALAN OBRAS
SE INSTALAN CUARTOS
DE BAÑO

Pedid precios y presupuestos.

APARTADO 63
TELEFONO 197

Zamora, 22. - Salamanca.

GRAN HOTEL RESTAURANT "MERINO,"

EDIFICIO CONSTRUIDO
PARA HOTEL - EL MAS
COMODO Y MEJOR DE
LA CAPITAL - HABITA-
CIONES HIGIENICAS Y
AMPLIAS - EXCELENTE
COCINA - MOZO A LA
LLEGADA DE LOS TRE-
NES-RESTAURANT POR
CUBIERTOS Y A LA
CARTA :: :: :: ::

Se sirven bodas y banquetes.

Frente a la Estación.
SALAMANCA

Platería, Joyería y Relojería **Hijo de Fernando García.**

(Casa fundada en 1810)

Se compra oro, plata, platino y piedras preciosas. — Gran surtido en toda clase de artículos nacionales y extranjeros. — Relojes de precisión, marcas Omega, Longines, Zenith y otras.

Poeta Iglesias, núm. 10. - Salamanca.

Teléfono 123 = Apartado de Correos 35
Telegramas: GARCÍAS, JOYEROS

JOSE CORDON

JOYERO

SI DESEA COM-
PRAR FINA JO-
YERIA VISITE
ESTA CASA :: ::

San Pablo, núm. 1
SALAMANCA

TELEFONO 381

PIANOS WERNER

AUTOPIANOS

Afinaciones. Reparaciones

Pida detalles a Fa-
briciano S. Ro-
dríguez. :: :: :: ::

Eras de las Carmelitas, A. G.

SALAMANCA

Farmacia y Laboratorio de especialidades farmacéuticas.

POMADA CEREO
Cura sabañones ul-
cerados.

Depurativo CEREO
Cura úlceras, es-
crófulas, avariosis.

FRICCION CEREO
Cura reumatismo.

FARMACIA M. RECIO

DOCTOR RIESCO, 60 - SALAMANCA

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN

AGENCIA FUNERARIA CATOLICA

Zamora, 59, y Plaza de San Marcos, 19.

SALAMANCA



Casa recomendada por sus buenos servicios.

Luis Sánchez Velasco.

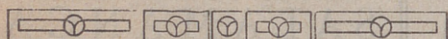


PIEL Y VE-
NEREOLOGIA

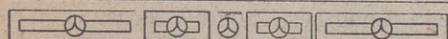


Ruiz Aguilera, 2 (Calleja del Términus).

CONSULTA: De 11 a 1 y de 7 a 9.



“EL PILAR,”



Fábrica de fideos y pastas finas para sopa

Francisco Pérez Sánchez.

Avenida de Canals.

SALAMANCA

Máquinas Singer para coser

De reconocida fama mundial.
Para costura fina.
Para modistas.
Para toda clase de industrias.

Motores eléctricos aplicables a todas las máquinas

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

CALLE DEL PRIOR, 12

Salamanca.

¡Aficionados a la fotografía!

Les conviene saber que sus trabajos pueden rendirle el máximo de perfección y sorprendente efecto artístico, si los hace ejecutar en los laboratorios que, montados con todos los adelantos al estilo del KODAK, posee

PAULINO

19, PLAZA MAYOR, 19

SALAMANCA Y SUS COSTUMBRES

PUBLICACIÓN MENSUAL ILUSTRADA

Redacción y Administración: Doctor Riesco, 45, duplicado, Salamanca. - Teléfono 279.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

En Salamanca.....	Semestre, 3,60 pesetas.	Año, 7,20 pesetas
Fuera de Salamanca (España).....	" 4,20 "	" 8,40 "
Extranjero.....	" " "	" 10,00 "

Los que residan en España pueden hacer el pago por Giro postal o en sellos de correo de 0,25.
Los del Extranjero, en forma de fácil cobro y en moneda española.—Pagos anticipados.



SUMARIO

Salamanca vista desde el Seminario (dos grabados).
Colegio de Carbajal.
Una Anguila y un Seminario, por Antonio G. Maceira.
Patio de San Esteban.
Catedral Nueva (Puerta de Ramos).
Puente de la Salud.
Sancti-Spiritus:
Coro
Fachada.
Retablo.
Puerta de la Sacristía.
Patio de Antiguo Mesón.
Sanatorio María Teresa.

PAGINAS DEDICADAS A LEDESMA

Ledesma y los ledesminos, por Manuel González (Alcalde de Ledesma).
Dos palabras, por Cándido M. Salinas.
Puente Romano.
Iglesia de Santa María la Mayor.
Arco de la Torre.
Capilla del Rosario.
Cada cosa en su lugar.
Don Diego Hidalgo.
Enterramiento de D. Martín Díaz y Díaz.
Hospital de San José.
Antiguo palacio de los Beltranes.
Fundación de la Cárcel.
La Alhóndiga.
Iglesia de Santa Elena.
Ermita del Carmen.
A las murallas de Ledesma.
Los Mártires de Ledesma.
Nuestra Portada (Puerta de los mártires).
Higiene y Sanidad en Ledesma.

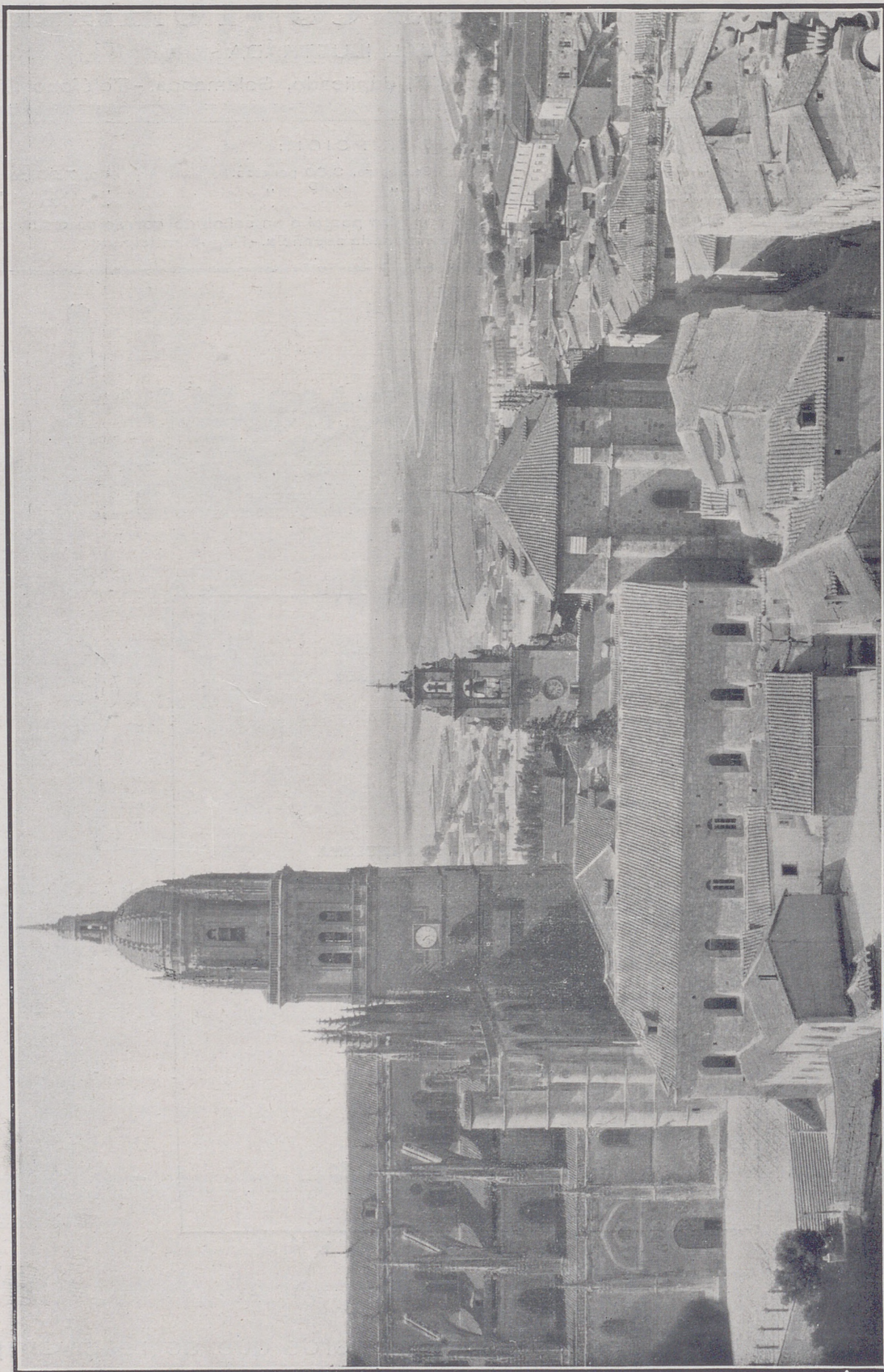
Ilustraciones fotográficas de Ansedo y Juanes.

AÑO I

AGOSTO - 1928

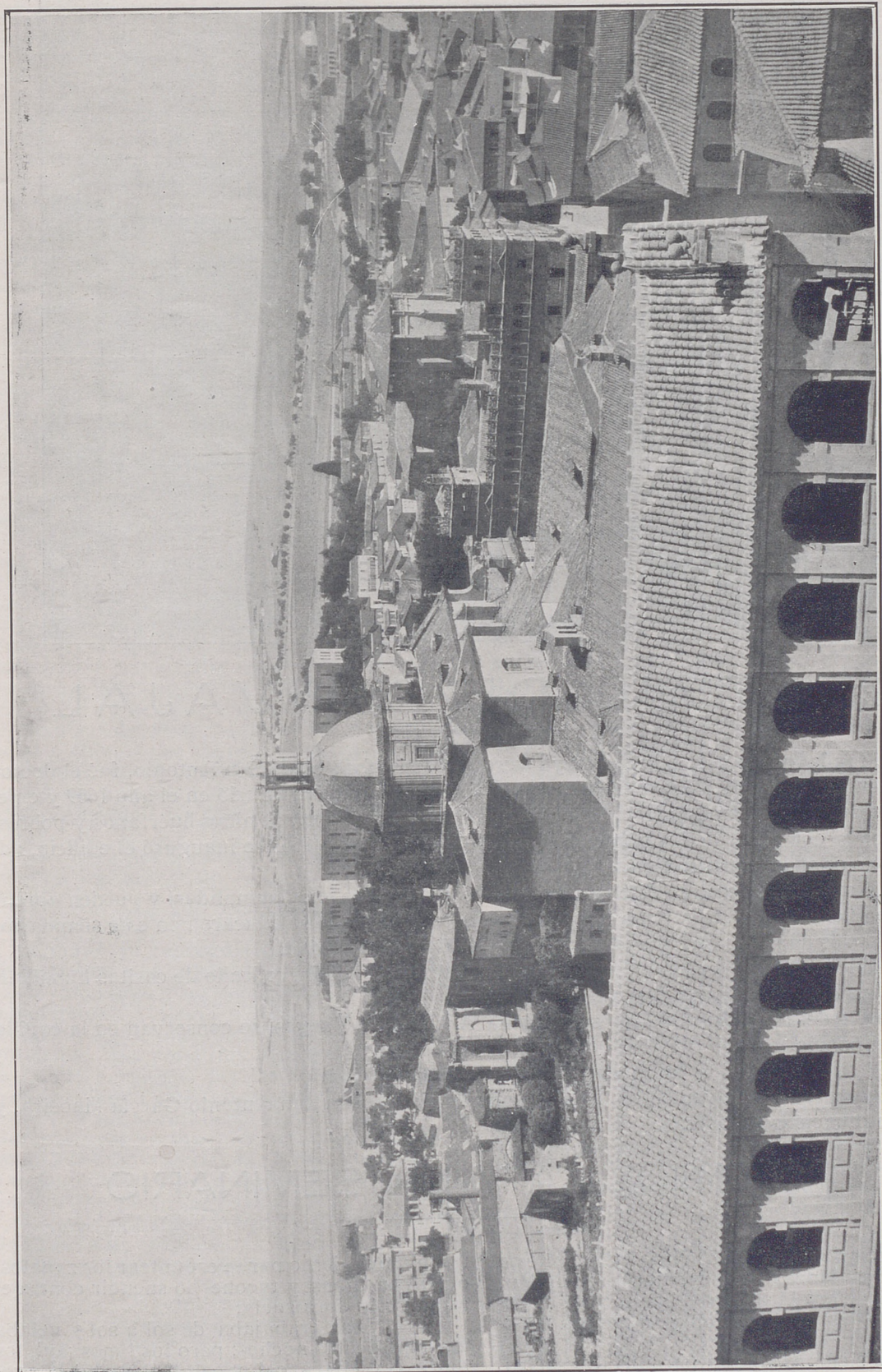
NÚM. 8

Se advierte, que una vez agotados los números que se reservan para los que quieran suscribirse, no es posible hacer nuevas ediciones.



8 SALAMANCA VISTA DESDE EL SEMINARIO - No solamente hay que mirar Salamanca andando por su suelo; sugestiva y bella es también la ciudad si la contemplamos desde un punto alto. He aquí reunidos un conjunto de monumentos maravillosos: la Catedral Nueva, la Universidad, la crestería del Hospital del Estudio; todo ello grandioso, y sin embargo, no es más que una pequeña parte de lo mucho bueno que tiene Salamanca.

SALAMANCA VISTA DESDE EL SEMINARIO - No solamente hay que mirar Salamanca andando por su suelo; sugestiva y bella es también la ciudad si la contemplamos desde un punto alto. He aquí, reunidos un conjunto de monumentos maravillosos: la Catedral Nueva, la Universidad, la crestería del Hospital del Estudio; todo ello grandioso, y sin embargo, no es más que una pequeña parte de lo mucho bueno que tiene Salamanca.



Otra preciosa vista que admiramos desde el Seminario: La iglesia de las Agustinas, Palacio de Monterrey, el torreón de las Ursulas, y al fondo el Hospital. Ciertamente ya desaparecieron de Salamanca muchos monumentos, pero aún hay suficiente cantidad de ellos bellísimos, que atraen a miles de visitantes.



COLEGIO DE CARVAJAL

CEL fundador de este colegio, cuyo verdadero nombre es de San Antonio, fué el doctor don Antonio de Vargas Carvajal, regidor de esta ciudad. Murió en el año 1659 y en el testamento dejó escrita la orden de hacer un seminario para niños huérfanos y pobres. Poco después comenzaron las obras, y el día 10 de Octubre de 1663 se inauguró el edificio, admitiendo veinticuatro seminaristas.

Los niños que ingresan en este colegio han de tener ocho años cumplidos, y pueden aprender algún oficio o estudiar alguna carrera. Algunos de los que se educaron en este seminario, fueron después hombres que ocuparon altos puestos en la sociedad.

Este edificio está enclavado en un barrio de la Salamanca vieja, rodeado de casitas humildes, que le hacen doblemente interesante.

Los restos del fundador y de su esposa doña Antonia de Vargas, se conservan en la capilla de este seminario.

En 1791 sufrió el edificio un incendio de gran consideración.

Es muy curiosa la leyenda que de este colegio dejó escrita don Antonio García Maceira, y que a continuación copiamos:

UNA ANGUILA Y UN SEMINARIO

DEL año 1630 al 1650 vivía en la calle de las Mazas, un zapatero remendón, que era el solaz del barrio por su desenfado, su despreocupación y su alegría constante.

Su boca siempre abierta para decir gracias, chascarrillos y coplas, y sus manos en cons-

tante movimiento para respuntar los zapatos, o clavar tapas y tacones, o sacudir contra el guijarro la dura suela.

El tío Blas trabajaba de sol a sol y velaba las más de las noches; pero los lunes ¡ay!, los lunes cerraba a cal y canto el portal, y agarrando la guitarra y la cesta donde su buena

mujer, la tía Geroma, había colocado la víspera comida y bebida en abundancia, salíase para la Aldehuela, el Prado Rico, el Soto Muñiz, o la Huerta de Otea para no regresar a su casa hasta bien entrada la noche.

La pobre mujer de Blas traíale casi siempre del brazo, y a duras penas lo empujaba hasta la cama; tal era el estado lastimoso en que ponían al zapatero las más de las veces aquellos festines semanales, rociados con el alcohólico vino toresano o el clarete de Cepeda.

Seguían a Blas en sus expediciones las mozueltas del barrio, pues era de rúbrica que tras la merienda se armara baile y animada zambra, que sólo deshacía el sol al trasponer los calvos tesos del Moltalvo.

Blas, a veces en su entusiasmo, erguíase con la vihuela, y cuando era mayor el ruido, el desentono y la gresca, bailaba también como una peonza, sin abandonar el instrumento, que rasgaba sin cesar a través de violentas vueltas, alocados brincos y grotescas contorsiones.

Parecía como que el mosto fermentaba de nuevo al llegar a la templada cuba del vientre del zapatero Blas.

Pasado el lunes con su noche, el cofrade de San Crispín recobraba su amor al trabajo, su asiduidad y constancia en el oficio, que no perdía hasta la siguiente semana.

Aunque remendón el tío Blas, no dejaba de tener utilidades. Sus manos eran máquinas para zurcir y remendar, para clavetear en toda forma y poner contrafuertes y seguras tapas, y para disculpar con piezas las bocas que el uso abría de continuo en los zapatos, borceguíes y chinelas de sus parroquianos; pero con sus festines de los lunes, el tío Blas vivía al día, sin ahorros y sin fondos para hacer frente a una enfermedad o a una contrariedad desgraciada.

El lo decía gráficamente muchas veces entre zumbón y melancólico:

Tacón cosido, tacón comido.

Su mujer le reprendía de continuo su falta de previsión y le excitaba a dejar las expediciones al campo y las comilonas; pero Blas era impenitente. Al llegar el lunes, arrojaba a un lado tirapié y lesnas, piedra, cabos y cerote, y volviendo con amor los ojos hacia la cesta y la guitarra, salíase por las afueras cantando coplas y dando más saltos que una cabra. ¡Qué le hemos de hacer! decía algunas veces la tía Geroma a las vecinas, sus amigas, ¡es el vicio de mi Blas! El trabaja, me quiere; pero es tan antojadizo para comer los lunes, que lo mejor del Corrillo ha de ser para él.

Muchas mañanas el remendón, reconociendo su pecado, solía cantar al son del martillo con que estrujaba la suela:

Es un tormento, y no chico,
Haber nacido uno pobre
Teniendo boca de rico.

Llegó, al fin, el Lunes de Aguas, y Blas quiso festejar ese lunes máximo del año en Sala-

manca con una merienda que aventajase en mérito a las demás; de modo que muy de mañana se fué al Corrillo y pasó revista a todo lo que allí había.

Desde luego llamó su atención una hermosa anguila, por la que pedían la friolera de sesenta reales; contemplábanla juntamente con el remendón el señor Carvajal y Vargas, Regidor perpetuo del Ayuntamiento y otro acaudalado caballero de Salamanca: más ninguno de ellos se atrevía a cerrar trato, ante el precio algún tanto subido de aquel pescado.

Colocada la anguila en un gran capacho, aún azotaba las mimbres con su cola, y aún abría afanosamente la boca, ansiosa del frescor perdido de las aguas. Su dorso verdoso hacía cambiantes hermosos, herido por el sol, y al tratar de revolverse perezosamente en el cesto, su nevado vientre producía en los ojos de Blas extraña impresión y vivo anhelo.

¡Qué seducción era para él la idea de ver aquella preciosa pieza enroscada en la cazuela, entre el gustoso mojo verdoso aderezado por las hábiles manos de la tía Geroma! ¡Qué movimiento de pasmo no iba a causar entre el corro de artesanos que cerca de él merendasen en el Prado Rico o en la Alamedilla la tarde bulliciosa y alegre del tradicional Lunes de Aguas!

El zapatero hizo un súbito movimiento como de decisión firme, sacó de pronto los sesenta reales del bolsillo, los entregó al pescantín, y agarró entre sus manos, ennegrecidas por el betún, la hermosa anguila. Los caballeros miráronse sobrecogidos y confusos ante aquella inesperada compra.

—¿Pero cómo os atreveis, exclamó Carvajal, a hacer ese despilfarro? ¿Y si os dá mañana una enfermedad?

—¡Ah!, replicó el remendón, para esos casos, señor don Antonio, está el Santo Hospital.

El doctor Carvajal calló ante la respuesta del cofrade de San Crispín, más no la echó en saco roto.

Célibe y sin familia, había hecho testamento, hacía largos años, dejando todos sus bienes al Hospital.

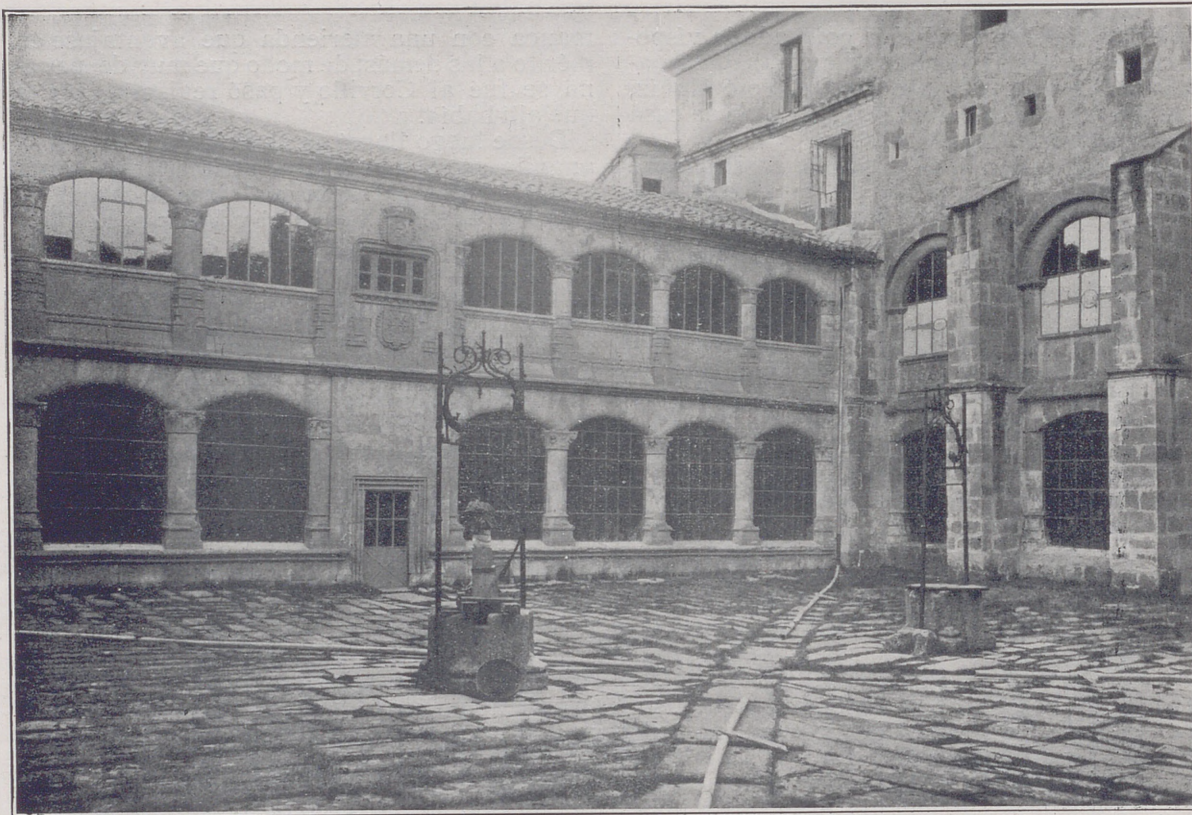
Lo revocó aquel mismo día, fundando el Seminario que llevó después su nombre, prohibiendo en los estatutos la entrada a los hijos de zapatero.

Carvajal llevó, sin duda, demasiado lejos la consecuencia de la compra de la anguila, y generalizó a todo un gremio las singulares cualidades del tío Blas; pero ¡cuántos huérfanos desvalidos, de zapateros sobrios y prudentes, habrán purgado las locuras y los arrojos e imprudencias del alegre remendón de la calle de las Mazas!

Así es en la mayor parte de los hombres la experiencia: un caso práctico que generalizan sin reparo.

Así es en la mayoría de las clases pobres la vida: gozar un día, sin reparar ni medir las consecuencias de la imprevisión y del desorden.

ANTONIO G. MACEIRA



SAN ESTEBAN

PATIO DE LOS ALJIBES

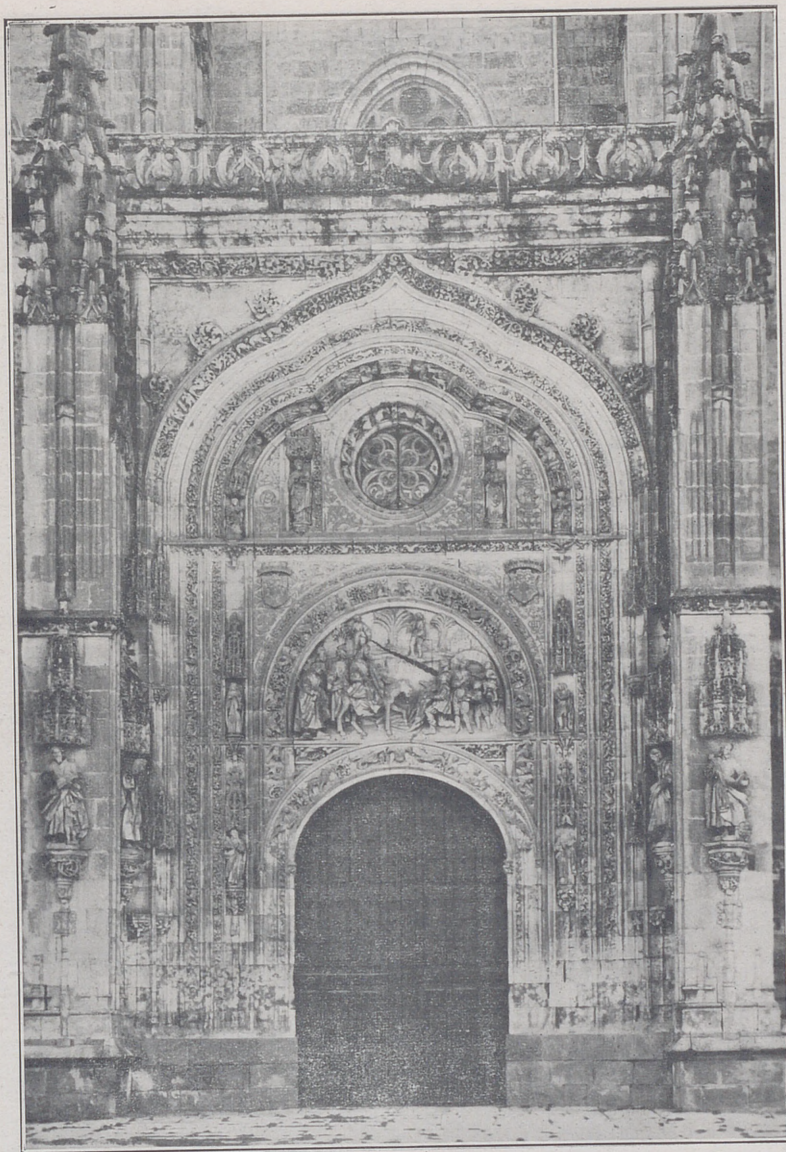
SE llama así, por los dos que se ven en el centro del mismo adornados con artísticos arcos de hierro forjado.

Comenzó a construirse con un cuento y medio que donó al convento el Príncipe D. Juan, malogrado hijo de los Reyes Católicos, de quien era preceptor y capellán mayor el insigne Fr. Diego de Deza, y por eso, sin duda, se ven esculpidos en uno de sus lados el yugo y el haz de flechas.

Es delicioso el ventanal que aparece en el frente del grabado, y airosísimos el escudo y la corona que campean encima de ella.

La sobriedad y el ascetismo de este patio contrastan con el lujo y opulencia del claustro grande, y todo él respira intimidad de hogar, dulcemente sugestiva.

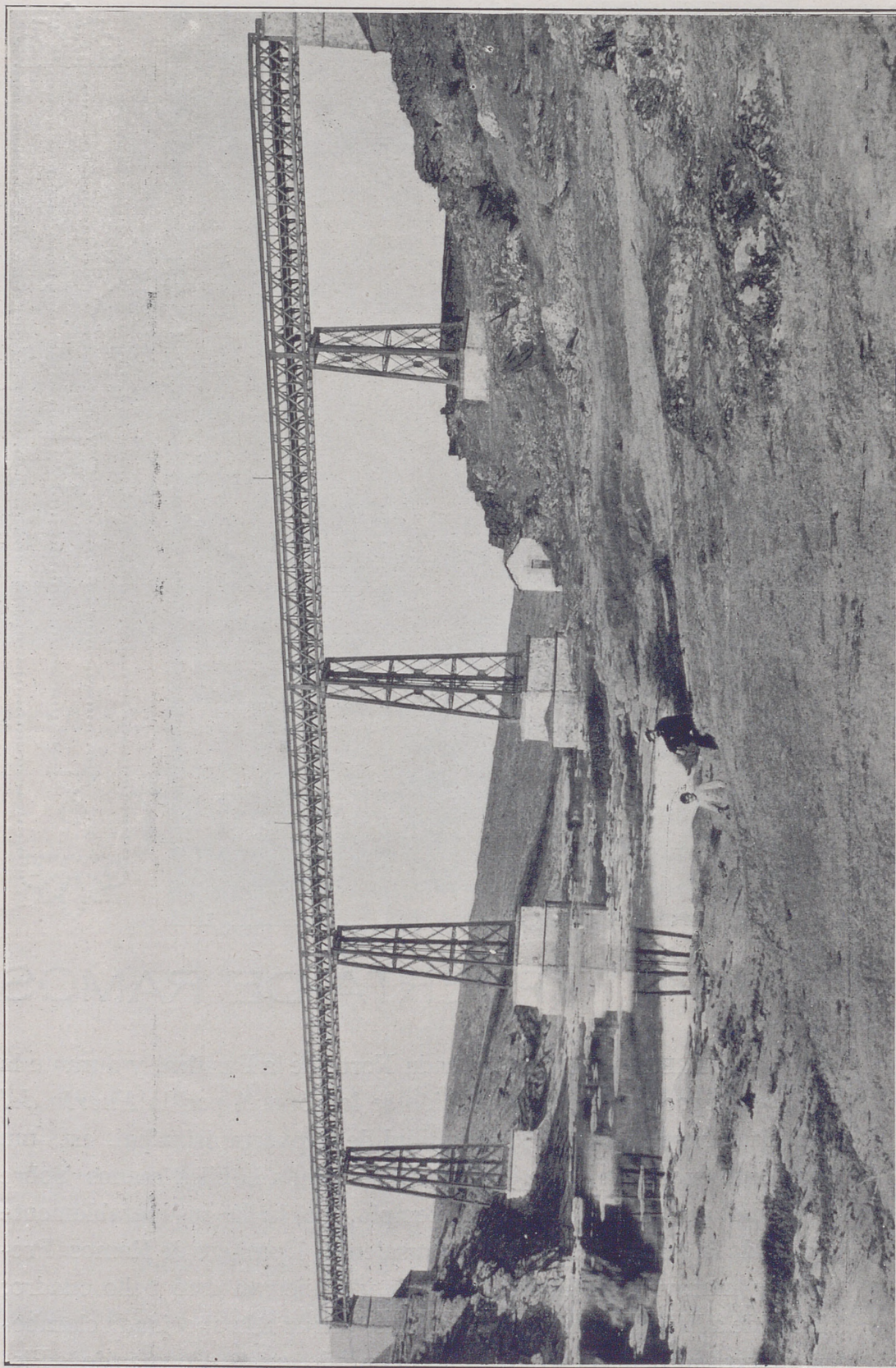
A los que no tienen abonado hasta fin de año, se les ruega remitan el importe a esta Administración para seguirles considerando como suscriptores.



DE LA RIQUEZA MONUMENTAL.—CATEDRAL NUEVA

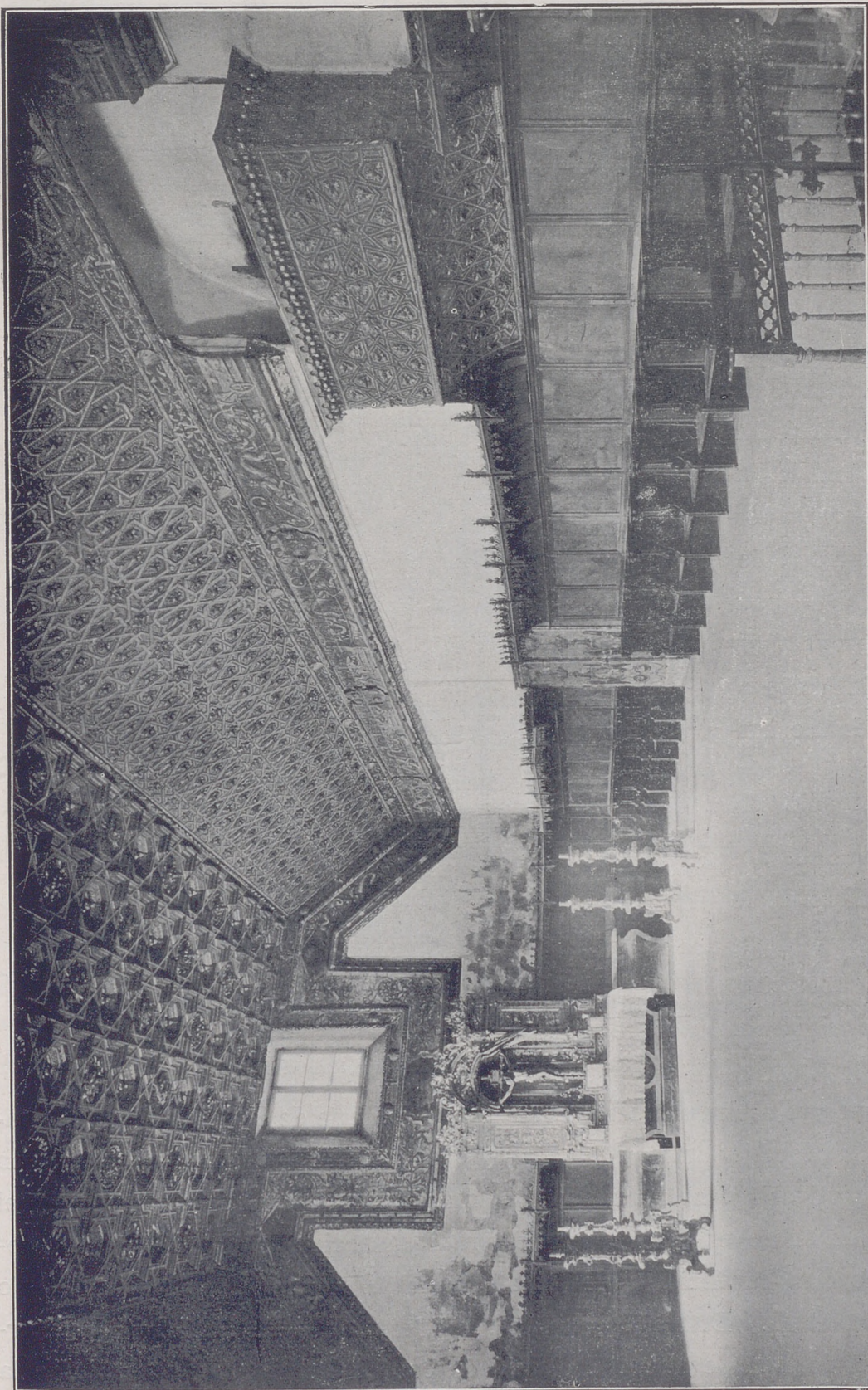
PUERTA DE RAMOS

CORRESPONDE a la fachada Norte de la Basílica, y durante la época de su construcción se la conocía por la *Puerta del Taller*. Aunque no tiene la magnitud de la puerta principal, está tan ricamente exornada como ésta, por las mismas hábiles manos. Sobre el medio punto de acceso al templo, se halla insuperablemente esculpida la entrada de Jesús en Jerusalén el Domingo de Ramos. Profusas y maravillosas labores decoran y encierran este bello cuadro; siendo de admirar el calado rosetón que da luz a la abocinada claraboya, abierta entre arabescos del más depurado gusto. ¡Poemas de la Piedra tallada! ¡Glorioso legado artístico de nuestros abuelos! ¡Salve!



El Puente de la Salud. - En las inmediaciones del lindo pueblecito de Tejares, se levanta este esbeltísimo puente, desde donde se divisa un precioso panorama. Un paseo por estos lugares es delicioso, diganlo sino muchas personas que con frecuencia vienen por aquí.

El Puente de la Salud. - En las inmediaciones del lindo pueblecito de Tejares, se levanta este esbeltísimo puente, desde donde se divisa un precioso panorama. Un paseo por estos lugares es delicioso, díganlo sino muchas personas que con frecuencia vienen por aquí.

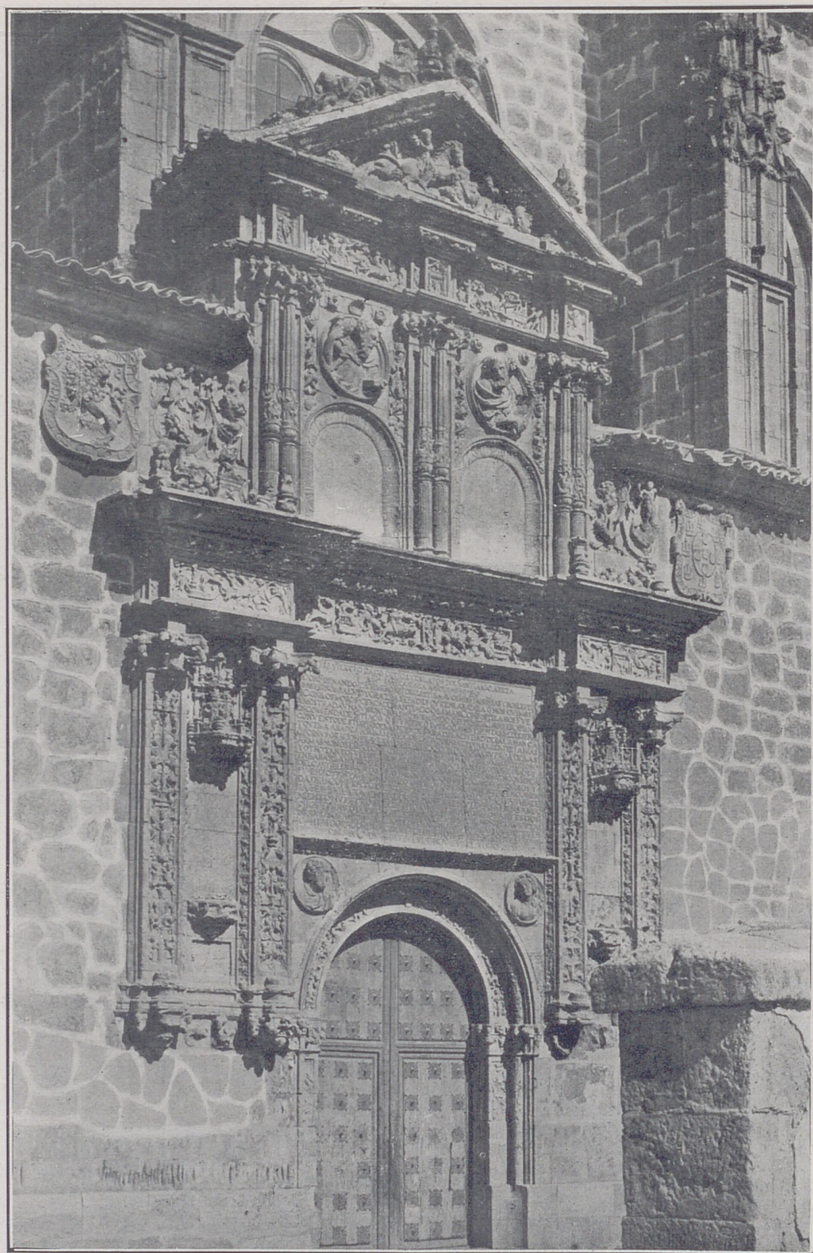


Coro de las Nobles Comendadoras de Santiago en Sancti-Spiritus. - Este soberbio artesonado, compuesto de innumerables piezas de madera de alerce, es un asombroso mosaico de policromadas tallas moriscas, ante el que la atención del artista queda prendida por la belleza de los arabescos, grecas, flores, estrellas y polígonos, que forman un conjunto de insuperable hermosura y arte.

De la Salamanca Histórica
y Monumental

IGLESIA PARROQUIAL DE SANCTI-SPIRITUS

LA Iglesia de Sancti-Spiritus (dice D. Fernando Araujo, en *La Reina del Tormes*--Guía histórico descriptiva de la ciudad de Salamanca-- es la perla de las parroquiales salmantinas. Efectivamente; su valor artístico e histórico es muy interesante. Instaurada a fines del siglo XII en el territorio concedido a los toreses por el Conde de Borgoña para su población, algunos años después de erigida, el Prior Diego Manino, fundó adyacente a ella una casa piadosa destinada a recoger limosnas para redimir del cautiverio a los cristianos que habían caído en poder de los sarracenos. Como esta benéfica obra tomara incremento, el Rey D. Alfonso IX de León, hallándose en Benavente, la donó el 22 de Junio del año 1223, a la Orden

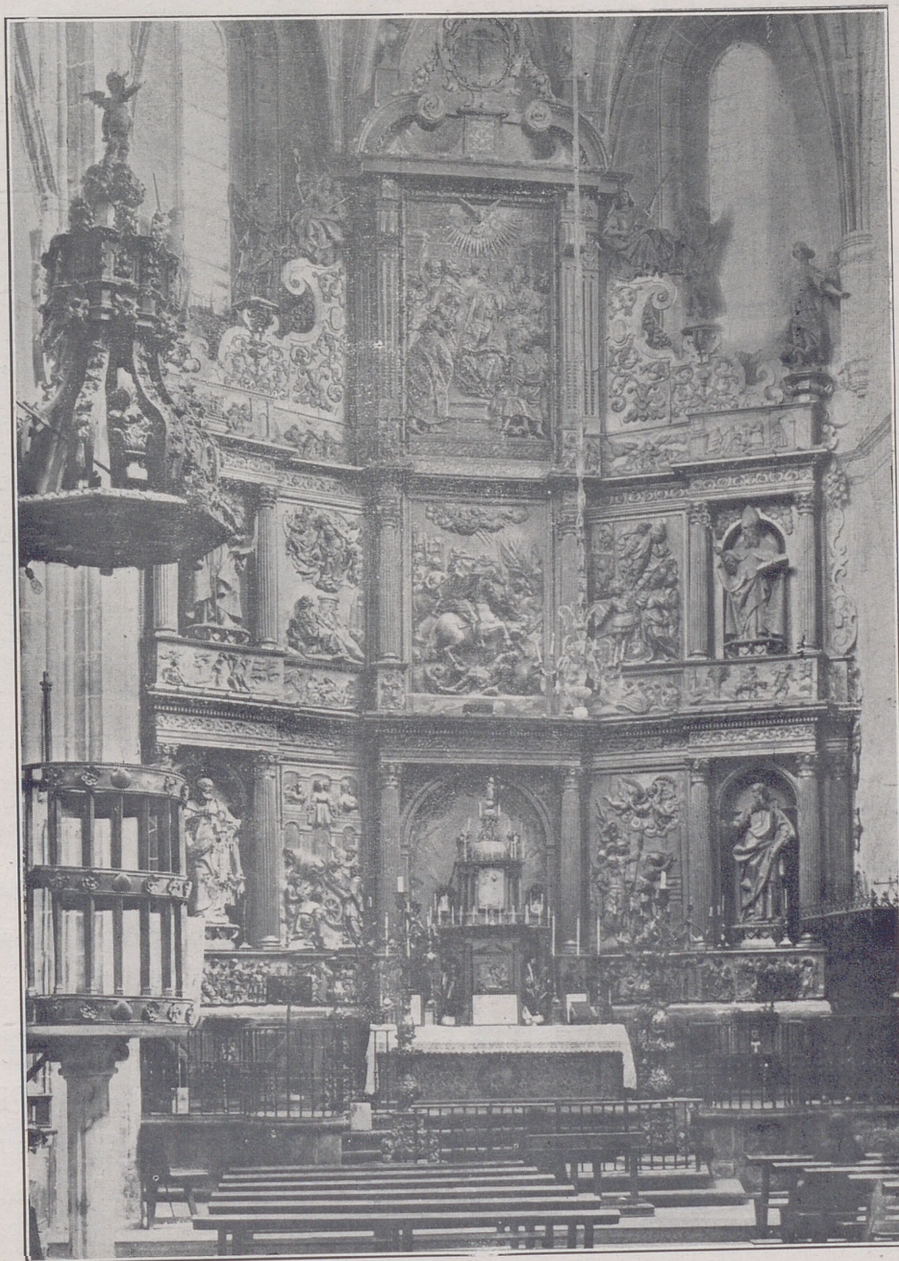


Sancti-Spiritus.—Magnífica portada, obra maestra de estilo plateresco.

de Caballería de Santiago, para que bajo el patrocinio de ésta, contando con más poderosos medios, se agrandara el radio de acción de la obra misericordiosa. El 17 de Agosto de aquel mismo año, el Obispo D. Gonzalo, de acuerdo con el Cabildo, donó también a la expresada orden de Santiago, la iglesia

de Sancti-Spíritus, a condición de que continuara siendo parroquia; viniendo a ser dueña la Orden de Caballería de Santiago, en virtud de las anteriores donaciones, de la parroquia de Sancti-Spíritus y Casa redentora de cautivos a ella adyacente. Existía por aquella época en la calle del Pizarral, hoy Ronda de Sancti-Spíritus, de esta ciudad, una ermita llamada de Santa Ana, próxima en el sitio que ocupó la capillita donde anteriormente se veneraba el Cristo que tan conocido y adorado es en Salamanca, con el nombre de Cristo de los Milagros. En esta ermita se instalaban para hacer vida religiosa y recoleta algunas damas cuyos maridos guerreaban contra los árabes en la gesta reconquistadora;

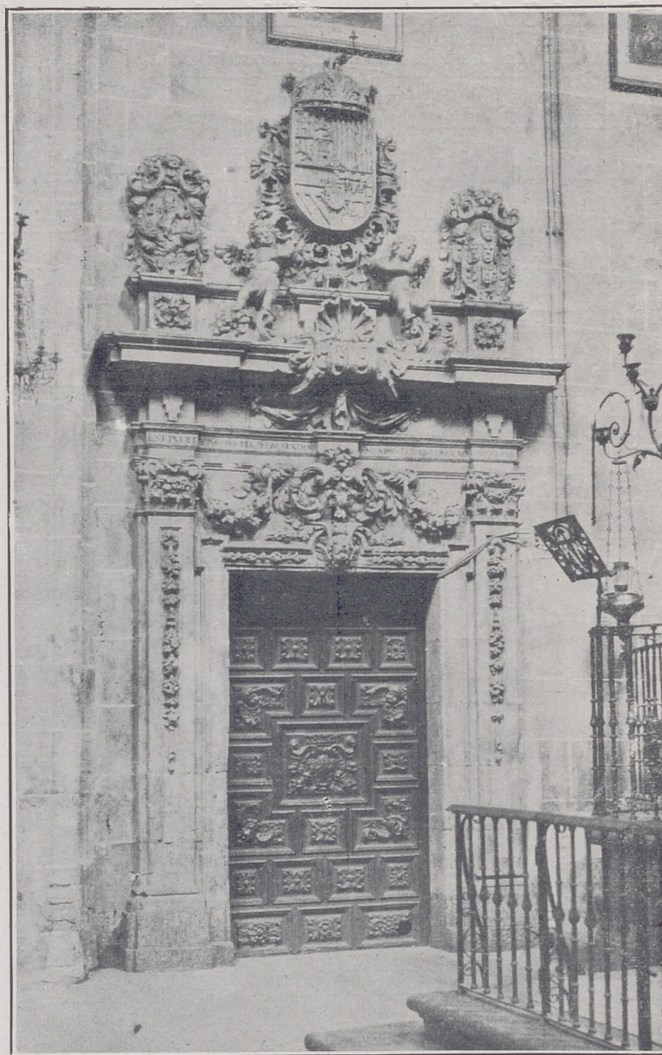
y, mientras la ausencia de los caballeros, estas señoras en comunidad de amor y de dolor, esperaban el regreso de sus esposos, pidiendo al milagroso Cristo que se los devolviera sanos y triunfadores. No siempre estos caballeros regresaban, sino que muchos ofren-



Sancti-Spíritus.—Este magnífico retablo en que se representan varios episodios de la vida de Santiago, fué tallado en el año 1659. Magistralmente conseguido en hermoso relieve policromado, es digno de admiración y alabanza por la perfección y limpieza de su ejecución.

daban la vida en la guerra pugna; y sus viudas, casi todas, quedaban para siempre en la comunidad. Parece ser que estas admirables Beatas de Santa Ana, por ser insuficiente ya a su gran número la ermita que habitaban, previa la oportuna autorización, se trasladaron al monasterio o Casa redentora de Sancti-Spiritus, del cual traslado tiene origen la visita procesional del Santo Cristo anualmente desde su ermita a la parroquia y su reintegro a la capilla después de celebrado el novenario. Residieron en este monasterio nobilísimas damas, algunas de regia estirpe, como D.^a María Méndez, mujer del Infante D. Martín Alfonso, gobernador o rico-home de Salamanca, hijo de Alfonso IX, quienes fueron los verdaderos fundadores de

este monasterio, dotándole con toda clase de privilegios y bienes que no dejaron de obtener de Reyes y magnates, por el gran número de grandes damas que a él se acogieron, favoreciéndole con mercedes y prerrogativas inusitadas, pero que fueron confirmadas por Felipe II; llegando la Abadesa a denominarse Comendadora de la Orden de Santiago y siendo el monasterio independiente de toda autoridad civil y ecle-



Sancti-Spiritus.—Artística puerta que conduce a la Sacristía.

siástica y casi del mismo Rey; cuyos privilegios y prerrogativas hicieron respetar las freiras celosísimamente, hasta el reinado de Carlos III, monarca poco amigo de instituciones privilegiadas y poderosas, quien por las razones que tuviera por conveniente, el día 26 de Julio de 1876, festividad de Santa Ana, muy celebrada en la comunidad, envió desde Madrid tres capellanes de Honor, que presentándose en este monasterio,

lleváronse en cinco coches a las freiras de Santiago y las distribuyeron en distintos conventos de la península, excepto una religiosa y dos legas que por la avanzada edad o achaques de aquélla no pudieron ponerse en camino.

Años después, y para que volviesen a ocuparle las religiosas, lo que ya nunca se realizó, fué demolido el edificio conventual, y el 4 de Octubre de 1793, fué colocada la primera piedra de la nueva edificación por el famoso economista y literato D. Gaspar Melchor de Jovellanos, ministro de Carlos III, no llegando a terminarse por las vicisitudes de la guerra de la Independencia; y, transcurridos varios años, después de algunos otros proyectos, se hicieron al fin en el año 1843, las obras precisas

para instalar en este edificio la Cárcel Pública, donde continúa desde tal fecha.

La Iglesia actual de Sancti-Spíritus, que es una finísima muestra de estilo renacimiento, fué construída en los años 1541 al 1543, por el maestro Juan Gil, hijo del célebre Juan Gil de Hontañón, constructor del Palacio de Monterrey y uno de los maestros de obras de la Catedral Nueva.

La portada delicadamente esculpida, en un soberano alarde plateresco, puede calificarse de maestra en su género por la armonía, sencillez y gracia de sus labores. Es una de las más finas portadas renacentistas salmantinas.

J. DEL H.

SUS GRABADOS serán de máxima belleza y perfección si los encarga a los GRANDES TALLERES DE FOTOGRAFADO

ESPASA - CALPE S. A.

Los sistemas y el material más moderno. - La organización más admirable. - El servicio más extrarrápido. - Toda clase de fotograbado en zinc, cobre, tricromías, citocromías, etc. - La máxima garantía y experiencia. - En estos talleres se hacen las maravillosas ilustraciones de la **Enciclopedia Espasa.**

RIOS ROSAS, 24. - Apartado 547. - MADRID

Los grabados que ilustran esta Revista han sido confeccionados en los talleres **ESPASA-CALPE S. A.-MADRID**



PATIO DE ANTIGUO MESON

(Dibujo de Manuel Mucientes).

ESTE patio, que tiene todas las características de un típico patio de Mesón, pertenece a una casa contigua a la de los Abarca Maldonado.

Estos patios han sido motivo para producir grandes obras, lo mismo literatos que pintores; son, pues, interesantes y bellos.

En el próximo mes de Septiembre publica SALAMANCA Y SUS COSTUMBRES un gran número extraordinario.

SANATORIO QUIRURGICO "MARIA TERESA,"

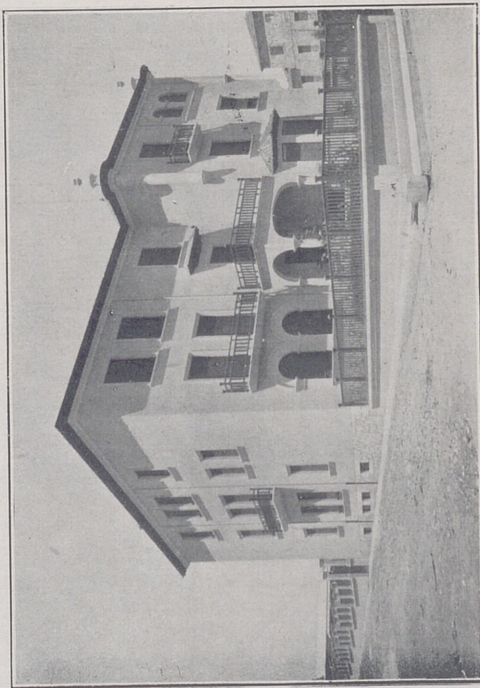
Director: Dr. D. Francisco Díez Rodríguez.

Este Sanatorio está emplazado en uno de los sitios más higiénicos de la Ciudad, sin estar muy apartado del centro de la urbe. Tiene la ventaja de encontrarse alejado de la vida activa y comercial, y por este motivo y por su situación en relación al espacio y altura, las condiciones higiénicas son excelentes.

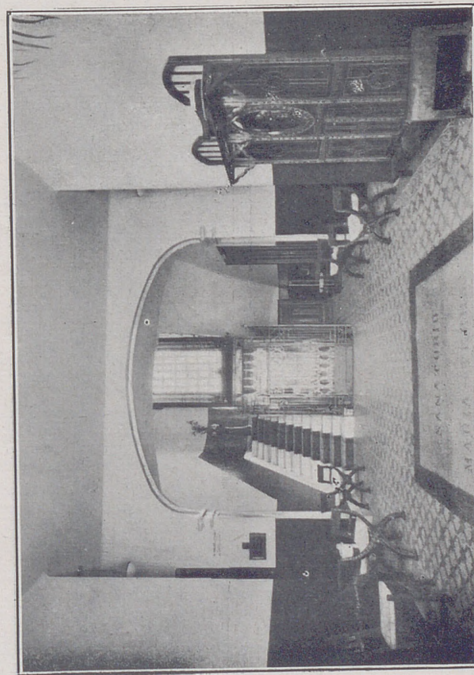
Consta de sótanos, planta baja y dos pisos, habiéndose procurado armonizar la sencillez y buen gusto, con la impresión alegre y simpática, para apartar en lo posible la idea de tristeza que produce el hallarse en una casa de Salud. Al confort se añaden las más severas reglas de higiene, habiéndose procurado suprimir todo aquello que sea de difícil limpieza y estando asegurada en grado sumo la ventilación.

En las conducciones de agua fría y caliente, vapor y electricidad, no se ha escatimado medio para el perfecto funcionamiento, habiéndose procurado facilitar la vigilancia de todas las instalaciones con la construcción de galerías visitables, que unidas al sótano, sala de calderas y aparatos sanitarios, nos dá idea de la seguridad en el servicio y faciidad en los desagües.

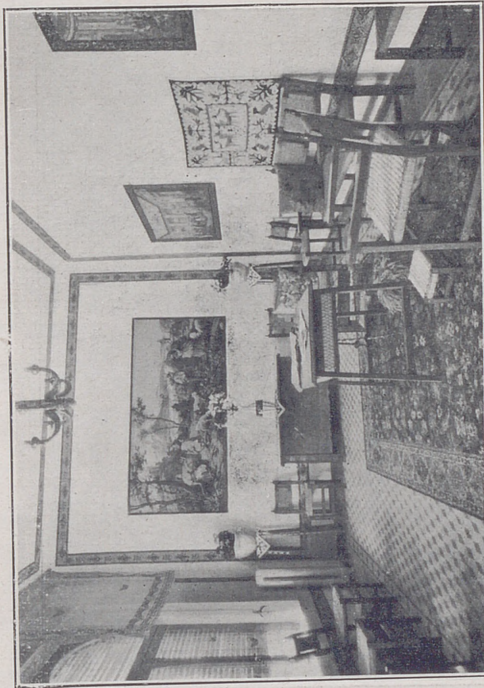
El enfermo pasa desde la habitación más apartada a la camilla, la cual, rodando por galerías, siempre mantenidas a temperatura uniforme, lo trasladada al piso bajo, valiéndose de monta-camillas, pudiendo ser de esta forma explorado o intervenido con el minimum de molestias.



Vista general del edificio.



El Hall.



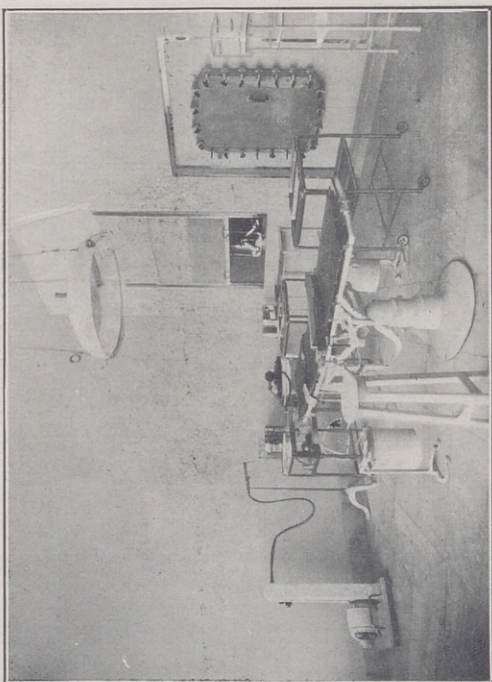
Sala de visitas.

tias y el máximo de garantías.

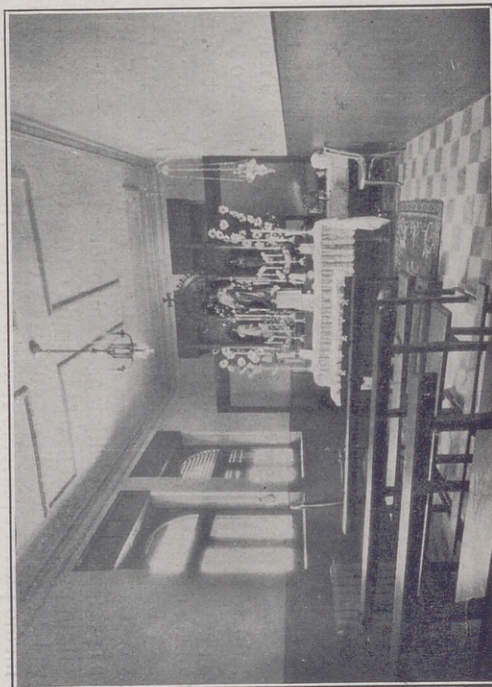
La escalera y ascensor conducen a los diferentes pisos donde existen un número de habitaciones de diferentes categorías. Estas guardan la armonía del conjunto en su orientación como en su situación, pues una de las cosas que se han tenido presentes, es tener aseguradas la ventilación, la luz y el silencio de que debe de rodearse al paciente.

Se han suprimido las habitaciones generales, por entender que todo enfermo debe estar aislado de los demás, y si bien los medios de fortuna son diversos, las habitaciones y pensión, se acomodan en todo a los principios esenciales de un buen tratamiento.

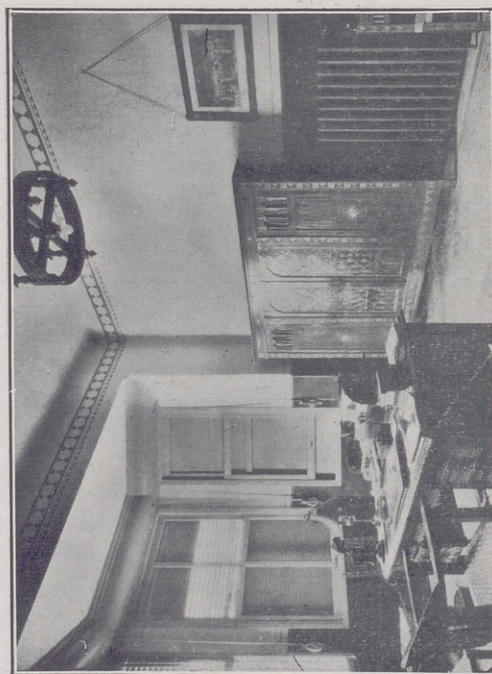
Muchísimas más cosas pudiéramos decir de este magnífico Sanatorio, pero si al lector le interesa, pida al Sr. Director el Reglamento y quedará encantado de su régimen.



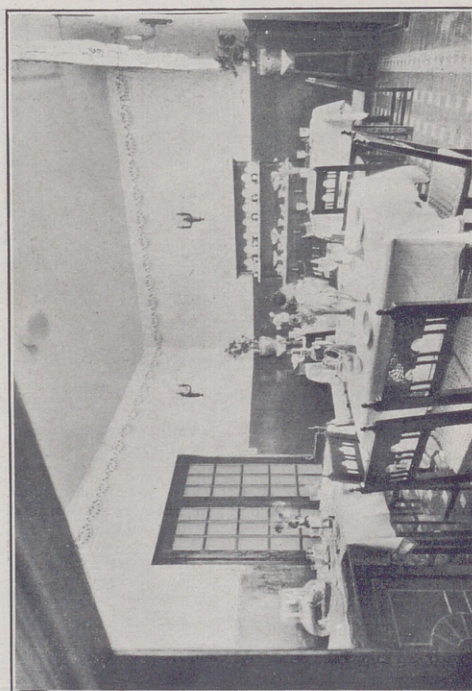
Sala de operaciones.



Capilla.



Despacho.



Comedor.

El Mercantil ♦ Café de EUGENIO IGLESIAS

:: :: Se sirven lunchs, bodas y banquetes.—Café especial :: ::

Licores de las mejores marcas.—Amplios salones.—**Plaza del Mercado. - LEDESMA**

S. Barbero

SASTRE ELEGANTE

EL MEJOR CORTE Y CONFECCION DE TODA CLASE DE PRENDAS DE SEÑORA Y CABALLERO DE LA PROVINCIA

: L E D E S M A :

Casa de comidas
de

Cándido Esteban

Servicio esmerado.

Se sirven bodas,
lunchs y banquetes.

Cuesta Carmelitas

L E D E S M A

Colegio de Santa Teresita

♦♦ Niño Jesús ♦♦

PARA SEÑORITAS

Dirigido por

**D.^a Asunción Fernández
del Campo.**

ESPECIALIDAD
EN LABORES, DIBUJO Y PINTURA

LEDESMA

Café Moderno ♦ de José H. Polo

♦ Vinos y licores de las mejores marcas.

SALON DE BAILE PARA BODAS Y BAUTIZOS - PRECIOS ECONOMICOS - PLAZA DEL MERCADO

Dr. Cándido R. Magallanes

||||
MEDICO
RAYOS X

||||
L E D E S M A

FABIAN INESTAL

Curtidos y calzados novedad.

□ GRAN SURTIDO EN ALPARGATAS Y ZAPATILLAS DE VERANO.—ESPECIALIDAD EN SANDALIAS DE SUELA, COSIDO
:-: :-: MANUAL :-: :-:

Plaza del Mercado, 10. - LEDESMA

VICTORIANO M. H. GARRIDO

Automóviles de Alquiler. ~ Ledesma ~ Salamanca.

Ignacio Sánchez.



Fábrica de calzado

CHANCAS

TEJEDORES. - LEDESMA

FONDA DEL ESTANCO

DE

Federico Bernal

Habitaciones higiénicas e independientes. :- Servicio esmerado. :- Precio especial para señores viajeros.

LEDESMA

Lópe López

Gran comercio de Tejidos, Paquetería y Quincalla



El que más surtido presenta y más barato vende.



HERREROS, 5. - LEDESMA

Ramón Hernández



COMERCIO DE TEJIDOS, PAQUETERIA Y FERRETERIA

Gran surtido en camas de hierro y madera.

Avenida de Olivera, 6 y 8. - LEDESMA

Se vende una máquina de escribir marca «REMINGTON», seminueva, y un potente GRAMOFONO.

:- Para tratar, con CANDIDO M. SALINAS :-

Narciso Simón

FABRICA DE CURTIDOS Y SOMBREROS

CAMPO DE SAN FRANCISCO, 1, 3 Y 5.

Ledesma.



ANGEL SASTRE

IMPRENTA



DUQUE DE TAMAMES, 16

Ledesma.

EN agradecimiento a la gran acogida que el público ha dispensado a esta revista, en obsequio a él, incluimos este suplemento dedicado a Ledesma artística y legendaria, sin aumento de precio.

Este nuevo esfuerzo que hacemos, es otra prueba bien palpable de nuestro entusiasmo por esta publicación.



LEDESMA Y LOS LEDESMINOS

DESEAN los directores y confeccionadores de esta revista que el Alcalde de Ledesma, como genuino representante del pueblo que la forma, figure de algún modo en las páginas de este precioso número extraordinario, y claro es que yo, que me honro con ese cargo, no puedo, ni debo, negarme a ese deseo.

Siento, sin embargo, cierta timidez al cumplir lo que creo un deber, porque lo que yo pueda decir aquí ha de disonar, por lo frío y desaliñado, de lo mucho y bueno que acerca de nuestra querida villa dirán otros; pero experimento, a la vez, una honda satisfacción, ya que ello me presta una gran coyuntura para dejar aquí consignado, en honor de todos los ledesminos de ahora, que más convencidos que los de otras épocas de que cada pueblo debe guardar y custodiar con veneración el tesoro de bellezas y reliquias que heredó del pasado, ninguna obra

de destrucción ha llevado a cabo, ni ha consentido se realice, procurando, por el contrario, conservar intacto cuanto le resta de tan precioso legado.

¿Pueden decir otros pueblos algo semejante?

Por su parte, el Ayuntamiento, con cuya presidencia se me viene honrando hace tanto tiempo, ya que no ha podido aumentar el caudal de obras de arte con que Ledesma cuenta, se ha esforzado en realizar cuantas reformas y mejoras le ha permitido su reducido erario, deseando que Ledesma no quede a la zaga de los pueblos más progresivos.

Y así, en su tiempo, ha contribuido a la ejecución de las obras de abastecimiento de aguas, aumentando, por su exclusiva cuenta, las fuentes públicas y la red de distribución; ha levantado un grupo de dos hermosas escuelas, tan buenas como las mejores; ha dado comienzo a las obras del alcantarillado y ha hecho en el mercado unos porches que son de la más notoria utilidad.

De este modo, Ledesma no es ya tan sólo una población visitable, sino habitable; y cuantos en lo sucesivo vengan a admirarla, a extasiarse ante los vestigios de grandeza y esplendor que aún contiene y conserva, al par que sus bellezas naturales, podrán convencerse de que si aquí el pasado hizo su obra, magna y prodigiosa, el presente va haciendo también la suya.

Por lo que a mí toca, si acepté la vara de la Alcaldía y aún la llevo en la mano, no es más que para hacer de ella un instrumento de cultura y progreso en bien de mi pueblo, ya que no pueda ser varita mágica que convierta en perlas preciosas las cuentas de vidrio.

El Alcalde,

MANUEL GONZÁLEZ



LEDESMA

DOS PALABRAS



CONSECUENTE con la idea por mí siempre acariciada, de no dejar en las sombras de lo ignorado la Historia de un pueblo que por su antigüedad y nobleza, es digna de ser conocida por propios y extraños, tomo la pluma para escribir estas cuartillas, creyéndome sobradamente pagado si con ellas consiguiera fomentar el turismo por esta región, tan falta de heraldos que pregonen su grandeza, como sobrada de panoramas encantadores, de evocadoras leyendas, de gestas heroicas y de viejos monumentos pétreos en los que el arte mudo nos legara el realismo de sus concepciones.

Muchos, muchísimos recuerdos históricos tiene Ledesma —conocidos exclusivamente por un exiguo puñado de hombres de buena voluntad que se han dedicado a la búsqueda de sus páginas de gloria— como el lector podrá apreciar por los fotogramas que ilustran esta revista; sintiendo que sus reducidas páginas no hayan podido dar albergue a otros muchos de no menos interés que los publicados, y que no rubrico por evitar la repetición de la paternidad literaria.

Sus cien milenarias viviendas, en cuyos frentes campean los escudos heráldicos de quienes las habitaran, son el dato más elocuente de su noble y rancia prosapia.

SU ORIGEN GEOLOGICO

Aunque alguien ha dicho —ignoro con qué fundamento— que Ledesma está asentada sobre una *muela de pizarra*, es lo cierto que nuestra Villa, situada a 803 metros sobre el nivel del mar, tiene por subsuelo un enorme monolito de recia textura granítica; y siendo esto así, sus orígenes datan de los albores de la formación del Globo; puesto que, según el unánime sentir de los geólogos, de la primera de las cuatro convulsiones lávicas o cataclismos volcánicos, que determinaron la configuración sólida de nuestro Planeta, provienen las rocas graníticas o gneísticas, que, compuestas de feldspatos, de cuarzo y de mica, apenas presentan vestigios de estratificación.

Esta primitiva roca fuese en el transcurso de los siglos —y sobre todo en el período diluviano— recubriendo de *limo terra*, predisponiéndola para que en ella germinaran los primeros ejemplares de la flora prehistórica, a la que siguió a su tiempo la rudimentaria fauna de los seres primitivos. Sólo faltaba ya en ella la aparición de alguno de los descendientes de aquel Adán creado por Dios en el decantado Paraíso Terrenal.

SU ORIGEN POLITICO-SOCIAL

Si hemos de dar crédito a los historiadores, en el siglo XVI, antes de Jesucristo, los celtas galaic Lusitanos, capitaneados por su Jefe Castriagero, llegaron a esta *colina*, y viéndola lugar a propósito para apacentar sus rebaños, y no desprovista de caza para su mesa, en ella se establecieron con carácter permanente, y la bautizaron con el nombre de su Jefe, Castriagero.

Poco después, llegaron los iberos-levantinos, y fusionándose ambas ramas jaféticas, formaron el pueblo celtibérico, cambiándole el nombre de Castriagero, por el de *Castria sobre el Rto.*

Alboreaba el siglo XI, también anterior a nuestra Era, y los fenicios a las órdenes de Feriur, la sitiaron y tomaron, mudándole, a su vez, el nombre de Castria por el de *Feria*, nombre que conservó hasta el año 90, anterior a J. C., en que Bleto, cónsul romano, se posesionó de ella, apellidándola *Bletisa*; la reedificó, la circundó de ciclópeas murallas de granito y la hizo *colonia romana*.

El único documento mudo que acredita este último extremo, es una piedra empotrada hoy en la fábrica exterior de la iglesia de Santa María, y en la cual se grabó, por orden de César Augusto en el año 6, de la Era cristiana, la siguiente inscripción (hoy en casi su totalidad ilegible): IMP. CAESAR-AVG-PONT-MAXIM-TRIBUNIC-POT-XXVIII-COS-XIII-PATER-PAT-TERMINUS-AVG-VSTAL-INTER-BLETISAM-ET-MIROBR-ET-SALM.

Otro monumento de la época romana, es nuestro *Puente*, quizás el más colosal de cuantos se construyeron durante el imperio de Roma, y cuya obra debió correr parejas con el de Salamanca, siendo por tanto levantado casi dos siglos después que las murallas.

Más tarde, en los albores del siglo V, los alanos —en su deseo de aniquilar el poderío de Roma en Occidente— se entraron por estas tierras capitaneados por su Rey Atacio, convirtiendo a Bletisa en un montón de ruinas y cadáveres y asolando en parte su muralla. A éstos los arrojaron el 417 los visigodos, y poco después, a éstos los godos.

Dada la diversidad de idiomas y dialectos de estas razas indo-teutónicas, es dable suponer que la palabra Bletisa, sufriera las metamorfosis de *Lelisa*, *Ledisa*, *Letisma*, *Letisima*, *Letisama*, *Lectesmia* y *Letesma*, hasta el reinado de Alfonso I, el Católico, en que nuestros primeros cronistas la titulan ya *Ledesma*.

A este lapso de tiempo entre la irrupción de los Bárbaros del Norte y la invasión agarena, pertenece sin duda la moneda fotografiada en la página 63 del tomo I, de la Historia de *La Fuente*, ya que en ella se llama *Leti-ama* a Ledesma.

Al caer el poderío godo el 711 en las márgenes del Guadalete, Ledesma se vio bien pronto asediada por los secuaces de Mahoma, ya que sabemos que el 713, ondeó la media-luna sobre su Fortaleza. A partir de esta fecha, Ledesma sufrió las consecuencias de una no interrumpida serie de alternativas luchas entre moros y cristianos.

Todos los reyes, desde el valiente yerno de don Pelayo hasta los Reyes Católicos, vieron a los ledesminos guerrear denodadamente contra la morisma; por lo que unos y otros y todos otorgaran a nuestros antepasados los más halagueños privilegios.

Hasta aquí la prehistoria, por decirlo así, de este pueblo, que en todos sus actos rindió culto a su espíritu cristiano y al ideal de la raza que alimentaba su corazón.

CANDIDO M. SALINAS

EL PUENTE ROMANO

AUNQUE cual otro Diógenes, he tomado mi linterna escudriñadora, no he podido hallar cuándo ni por quién fuera construido.

No obstante, no es aventurado suponer que su fábrica data del tiempo de Trajano, primer español que en el año 98 de nuestra Era subió al trono imperial de Roma, y que amante de su patria, sembró a España de vías de comunicación y de monumentos.

Este puente siempre tuvo cinco ojos o arcos, de los cuales hoy solamente tres conservan su ojiva exenta de reparaciones; los dos restantes, se nota haber sido reconstruidos en épocas distintas, habiéndolo sido últimamente el segundo de la parte occidental, según se desprende de una inscripción existente sobre dicho arco, en la que muy malamente se lee:

«A expensas propias del excelentísimo señor don José María Osorio y de la Cueva, conde de Cervallo y de Ledesma, duque de Alburquerque, se reedificó este ojo del puente, que fué demolido por el ejército francés en el año 1812, cuya obra se empezó en Agosto de 1815 y se concluyó en igual mes del año 1816 »

Viendo este señor los grandes perjuicios que Ledesma experimentaba con la ruina del puente, y comprendiendo que ni el Estado ni el Municipio podían llevar a cabo tamaña empresa, por estar sus erarios exhaustos a causa de la guerra, escribió al rey Fernando VII solicitando su permiso para levantarlo a su costa; y el día 4 de Junio de 1815, expidió el Rey una Cé-



VISTA PARCIAL DE LEDESMA.-Arriba, a 60 metros sobre el Río Tormes, el hermoso paseo de lejanos horizontes, de Don José León y Muñiz.

dula, dándole su beneplácito y autorización.

El otro arco reconstruido, debió estar en ruinas en la fecha en que se otorgó el Fuero, toda vez que en sus artículos 139, 157, 190 y 267 las multas que se imponen a sus contraventores dice *sean aplicadas a la labor del Puente*.

Según aparece en el Escudo de Ledesma, en la entrada oriental del puente existió un arco de sillería coronado por dos hornacinas —una de cada lado— con las imágenes en piedra de la Virgen y de San Roque; y en la entrada occidental, un almenado torreón cuadrangular, también de sillería y con doble puerta.

Lo mismo el arco que el torreón eran de fecha muy posterior a la del puente, si bien ya debieron existir en el siglo XII, toda vez que en varios artículos del Fuero menciona los derechos que han de cobrarse por el paso del puente.

Mide este grandioso puente 140 metros de largo por 21 de alto.

Aunque su anchura es ya de ocho pasos, no obstante hoy se proyecta por la Jefatura de Obras Públicas su ensanchamiento superior, con el fin de convertirlo en verdadero viaducto y facilitando de esta manera el paso de carruajes y videntes.

Iglesia de Santa María la Mayor

QUERIENDO el rey Fernando II de León premiar los grandes servicios que los cristianos le desminos le habían prestado, sobre todo en los campos de Argañán y Camaces, contra su cuñado don Sancho de Portugal, y en la Conquista de Alcántara, contra los moros, a más de otorgarles fueros y privilegios especiales, mandó levantar — como ya decimos al tratar del Arco de la Torre — este nuestro soberbio templo catedralicio, aunque no en toda su integridad, como se verá más adelante.

No es necesario ser muy lince en conocimientos arquitectónicos para observar — a poco que nos fijemos en la fotografía — cuales fueran los límites de la primitiva iglesia.

Del antiguo *Castillo* se utilizó solamente hasta la cornisa próxima inferior a los dos ventanales aspillerados existentes bajo el reloj, o sea la parte cimental o estribada; y sobre esta porción se continuó la torre hasta la cornisa inmediata superior a las campaneras, sin cerramiento alguno. Adosaron a ella el cuerpo de iglesia que llegaba por arriba hasta la cornisa inmediata superior a los dos ventanales orlados de perlas, y por la derecha, hasta donde termina dicha cornisa.

En este tiempo se construyó también la Sacristía a juzgar por las perlas que la orlan en toda su redondez exterior.

Apenas don Beltrán de la Cueva fué condecorado con el título de conde de Ledesma, vino a esta Villa, y al ver que su iglesia — con ser ya muy grandiosa — no tenía la capacidad suficiente para contener a los fieles, construyó a sus expensas, y con la ayuda material del pueblo, la *nave alta*, procurando guardar el estilo gótico-renacentista de la antigua nave, si bien con marcadas apuntaciones al Renacimiento florido; elevó aún más las pare-



des laterales; construyó sus bóvedas y coronó la torre tal y como hoy se admira.

De las dos *Capillas* que tiene en la banda Norte, la de *Don Gonzalo*, hoy llamada de los Pobres, data de principios del siglo xv, y la del *Rosario*, de mediados del siglo xvi; si bien una y otra no desentonan del orden arquitectónico de la iglesia, y en ambas campean los escudos heráldicos de sus fundadores.

Penetremos en su interior y notaremos, a poco que nos fijemos, que toda ella es un verdadero alarde de ingeniería, por lo atrevido de muchas de sus líneas.

La pesada torre encuadrada sobre una ojiva de cuarenta metros cuadrados de luz; el monumental *Arco escarzano* del Coro sobre el que corre una vistosa arquería calada, a uno de cuyos extremos un gigantesco órgano lanza en las grandes solemnidades torrentes de armonía por sus cien lenguas de metal; la grandiosa *Concha* de gótica reminiscencia, que cobijando al presbiterio despliega hacia abajo sus estrias sembradas de infinidad de mascarones; las Naves despejadas y altas con sus bóvedas ojivales de entrelazadas aristas hasta llegar al crucero, y cuyos actos torales estriban en acanalados pilares cilíndricos recubiertos de artesonado; y cien y mil más riquezas vestidas de piedra que completan la arquitectura interior del templo, hablan muy alto del mágico cincel del artista que les diera vida.

Si en el orden arquitectónico es sencillamente admirable, en el orden decorativo ostenta sobre el ara mayor un gigantesco retablo del siglo XVIII de columnas corintias y simétrico en su arquitectura y en sus estatuas. Todos los demás retablos (quizá demasiados), son de impecable gusto artístico, predominando los llamados churriguerescos, y siendo digno de especial mención el situado bajo el órgano, formado por dos trípticos de antigüedad inculcada en los que el pincel de un Murillo ignorado encuadró pasajes de la Vida y Pasión de Jesucristo; y en todos ellos reciben culto efigies de extraordinario mérito.

Las paredes del templo semejan un Museo de arte cristiano por los valiosos y antiquísimos cuadros que de ella penden.

En el Baptisterio se guarda la monumental *Carroza eucarística* de plata, hecha en 1719, por el inteligente orfebre Francisco de Agreda.

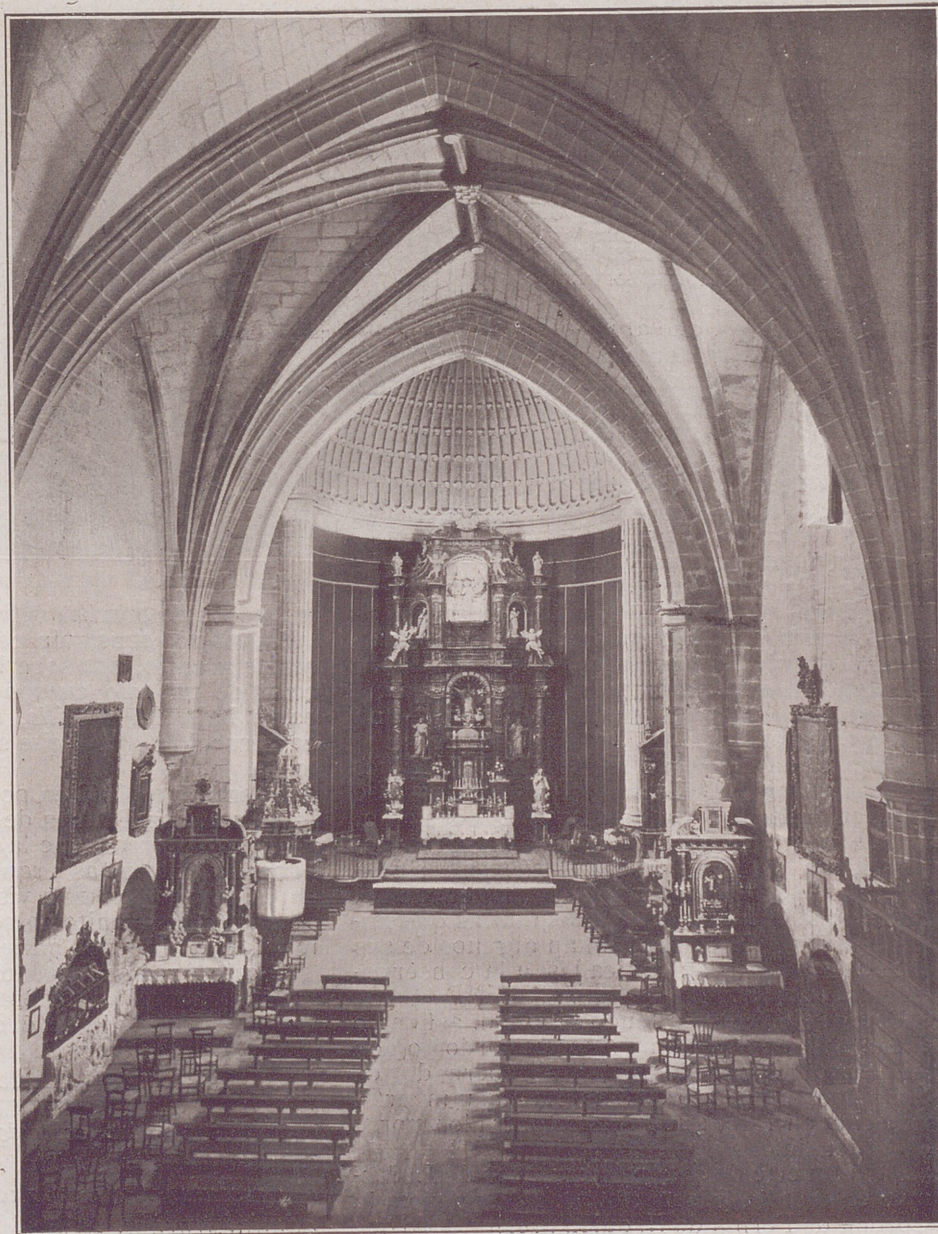
En su Sacristía hay también verdaderas joyas de incalculable valor.

Otra de las cosas notabilísimas que en sí encierra Santa María son sus *monumentos sepulcrales*, bajo cuyas yacentes estatuas duermen el sueño eterno honrados caballeros ledesminos, de los que ya se habla en sus respectivas reseñas; siendo de lamentar el que una mano impiamente

piadosa —artísticamente considerada— haya *embarrado* las policromías con que yo las conociera en mi niñez, ocultando aquellos abigarrados colores que tanto hubieran hablado a los inquisidores de la heráldica.

Ante la imposibilidad de poder analizar tanta riqueza, sólo en síntesis diré que cuantos turistas visitan este templo salen agradablemente impresionados.

NOTA.—Como la fotografía del interior del templo fué tomada hace varios años, es de lamentar no aparezca en ella el artístico *púlpito y tornavoz* de madera tallada en alto relieve y sobredorada que el actual Párroco adquirió hace dos años, y que realiza hoy muy mucho la grandiosidad del conjunto.



SANTA MARIA LA MAYOR

ARCO DE LA TORRE

Qué verán en este Arco los turistas y los virtuosos del arte, para que unos se extasien contemplando su atrevido alarde arquitectónico, y los otros arranquen a sus paletas el realismo de su grandiosa arcada?

De su mérito artístico nada he de decir ya que soy más que miope en cuanto a la arquitectura se refiere; lo único que me es dable afirmar, si el metro no me ha sido infiel, es el que esta portentosa ojiva, cuya luz mide 9 por 5,50 metros, lleva sobre sí la granítica torre de Santa María, soberbio prisma cuadrangular, cuyas aristas miden 40 por 80,50 metros. Del mérito que encierra por su antiguo historial, diré dos palabras.

Todos sabemos, que al paso que los reyes de la Reconquista fueran recuperando los terrenos de que se hubiera posesionado la morisma, iban construyendo, en los puntos más estratégicos, *castillos* que sirvieran de baluarte de defensa para los cristianos y de dique infranqueable para los seculares de la media luna.

Por lo mismo, es dable suponer fuera levantado el *castillo de Ledesma* en los albores de la irrupción agarena, toda vez que esta Villa, por su situación estratégica y graníticas murallas, fué—según datos que tengo a la vista—una presa codiciada por los invasores.

Al repoblar Ramiro II a Ledesma, después de la memorable batalla de Simancas, puso gran cuidado en reparar el *castillo* ledesmino, que de nuevo fué derruido en parte por los moros; hasta que Fernando II de León, no sólo reedificó la parte desmoronada, sino que, en el Fuero que dió a Ledesma, las multas que impone a los que contravengan algunos de sus artículos, dice sean aplicadas a la conservación del *castillo*.

Este rey dióselo en feudo vitalicio, así como el señorío de Ledesma, a su mayordomo don Armengol, conde de Urgel y gobernador de Salamanca, quien lo disfrutó hasta su muerte, acaecida en 1184, guerreando contra los moros de Valencia.

A la muerte de este primer Señor de Ledesma, el castillo y señorío pasó de nuevo a la Corona de Fernando II, quien presintiendo que



los moros no osarían volver a hostilizar a esta villa, mandó construir, con bien labrados sillares de granito, una soberbia iglesia estilo gótico y de un solo cuerpo o nave, utilizando la parte baja del *castillo*, en vista de su sólida construcción, para que sirviera de base de su torre.

Al entrar en 1462 en posesión del Señorío de Ledesma, don Beltrán de la Cueva, privado de Enrique IV, y ver que la torre existente no llenaba las exigencias arquitectónicas de la época, la coronó con una vistosísima balaustrada de piedra de granito calada y con unos descomunales Sísifos por gárgolas.

Si este Arco es portentoso, no lo es menos—artísticamente considerado—el triple arco apuntado que bajo de él existe, y da acceso al interior de la iglesia.

Si desea usted coleccionar desde el primer número de esta revista, suscríbese a ella por el presente año, enviando su importe a esta administración.

IGLESIA DE SANTA MARIA LA MAYOR

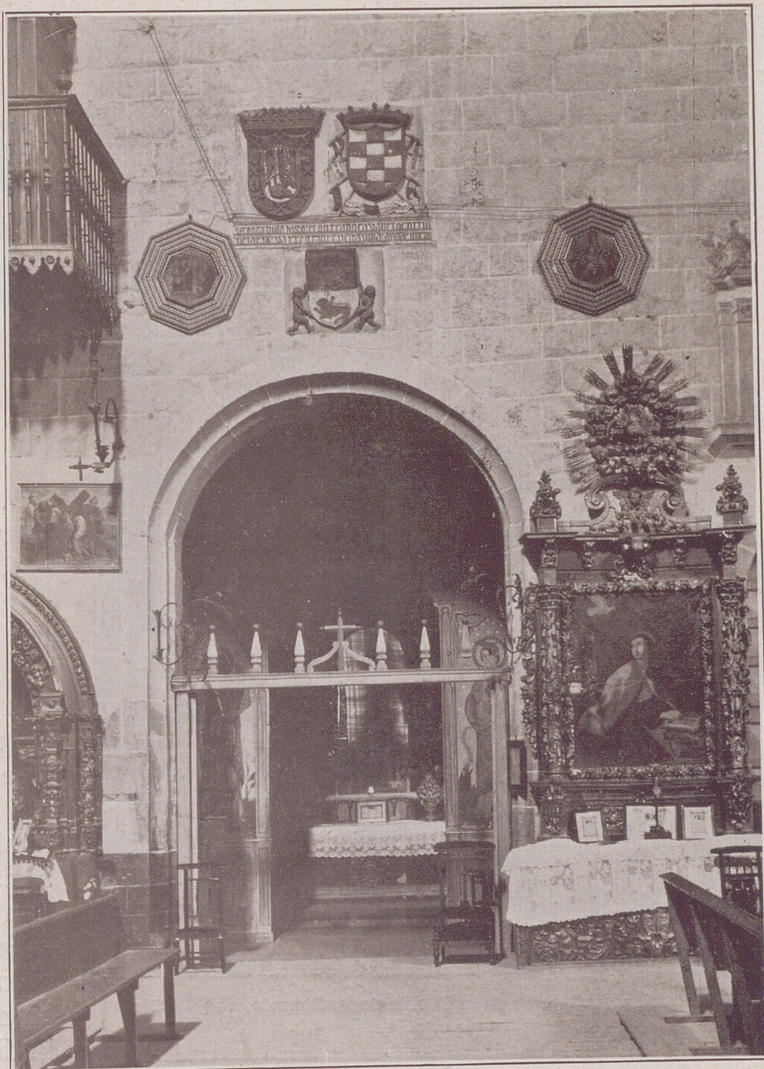
Capilla del Rosario

ESTA capilla, según reza la inscripción existente sobre el arco de entrada, —«Esta capilla hizo el honrado caballero Enrique de la Cueva, año MD...»— fué fundada por un nieto de don Beltrán de la Cueva, como lo atestiguan también los escudos de armas que coronan la inscripción.

Y ya que hablo de estos escudos, no pasaré en silencio la impresión que en mi mocedad me causara uno de ellos.

Intrigado del por qué tenía el superior de la izquierda tres barras *encarnadas* sobre un dragón y una cueva, procuré indagar el historial de este escudo de los Beltranes; y después de veinte años de búsqueda infructuosa, la casualidad me dió no ha mucho la clave del para mí enigmático escudo nobiliario.

En un *Bosquejo Biográfico* que tengo a la vista, se lee en una de sus *notas*: «Derivan algunos genealogistas la rama de los Cuevas, de D. Beltrán de Claramonte, hijo del Conde de Clairmónt, quien por haber matado en propia defensa a otro noble rival suyo, fué encerrado en prisión; mas el rey, reconociendo sus méritos, le libértó perdonándole la vida, aunque hubo de desterrarle de Francia. Claramonte vino a España dirigiéndose a la Corte de Aragón, en donde no sólo fué bien acogido, sino que se le confiaron tropas para pelear contra los moros, a los que venció en todos los encuentros. Aparecióse por aquel entonces en las montañas de Jaca, junto a la peña de Uruel, un espantoso monstruo o sierpe, que causó la muerte a muchas personas y atemorizó a todos los habitantes de los pueblos comarcanos. Mandó el rey pregonar que haría grandes mercedes a quien lo matase; y el valeroso Claramonte, que buscaba ansioso ocasiones en que distinguirse, aperecióse para combatir contra tan horrible



monstruo; le encontró a la entrada de una cueva, y después de porfiada lucha, consiguió matarle; presentóse seguidamente al rey con el pecho desgarrado y lleno de sangre, y el Monarca, tiñendo en ella sus dedos, señaló en el escudo de D. Beltrán las simbólicas barras de Aragón, dándoselas por armas, así como también la figura de una sierpe, le apellidó *de la Cueva* y le casó con la infanta su hija, de cuyo matrimonio descienden los Cuevas».

En el *Romancero general*, tomo II, pág. 199, de la edición de Rivadeneyra, hay un romance titulado: *Batalla de D. Beltrán de la Cueva con una sierpe*.

En esta capilla se venera la imagen de su nombre, escultura en madera de relativo mérito, y se guardan las reliquias de los mártires de Ledesma.

De pocos años a esta parte, se viene utilizando para colocar en ella el monumento en el jueves de la Semana Santa.

CADA COSA EN SU LUGAR



Enterramiento existente en la Capilla de D. Gonzalo, hoy Capilla de los Pobres.

AUNQUE en este enterramiento, situado en la hoy llamada *Capilla de los Pobres*, en el arco inmediato al altar, por la parte del Evangelio, aparece una inscripción que dice: «D. O. M.—Aquí yace el honrado caballero D. Gonzalo Rodríguez de Ledesma. finó año de 1420», permítaseme ponga en tela de juicio, quién sea el caballero allí enterrado.

Es cierto que el Don Gonzalo, a más de ser el primer fundador del Hospital, fué también quien fundó y dotó esta *Capilla* que siempre se llamó *de D. Gonzalo*; y que este señor en el testamento que otorgara en Ledesma, el 30 de Marzo de 1420, dice textualmente: «Primeramente mando mi alma a Dios que me la compró con su preciosa sangre... y mando *el mi cuerpo sepoltar* en la mi *Capilla de Santa María de la Asunción*, que es cerca Santa María de la dicha Villa, *delante el altar en mitad de la Capilla*, do está puesto

el bulto.» No es dable presumir contrariaran los albaceas las disposiciones testamentarias del finado; y que le darían, por tanto, sepultura donde él dejara ordenado.

Por otra parte, en una Escritura de Unión y Agregación, que a este Hospital hizo el 1720 el noble presbítero ledesmino D. Andrés Nieto de Torres, benefactor entusiasta de la Cofradía establecida en la Capilla de D. Gonzalo, en el capítulo 18, solicita dicho señor, le señalen los Patronos de la Cofradía en la Capilla, *un lugar* en donde si así fuere su última voluntad pueda ser enterrado; a cuyos deseos, la Cofradía con fecha 18 de Julio de 1720 acordó: «Se le asigna y nombra por su sepultura y entierro *el arco inmediato a el altar de dicha Capilla que está el primero a el lado del Evangelio*, el que ha parecido decente a la calidad y prendas de dicho Señor D. Andrés... y desde ahora para siempre, jamás se le dá, dona, cede y traspasa el derecho a dicho arco, sin que jamás se le pueda impedir ni embarazar el uso y usufructo de dicho arco...»

Siendo esto así, no es aventurado suponer que el que yace aquí enterrado no es como reza la inscripción D. Gonzalo Rodríguez de Ledesma, sino el presbítero D. Andrés Nieto de Torres.

A más de esto, la estatua yacente que sobre el enterramiento descansa, aparece vestida con traje talar, y no sabemos que D. Gonzalo perteneciera a ninguna Institución que pudiera usarlo.

Cada cosa en su lugar.

D. Diego Hidalgo

ENTRE los muchos varones de raigambre esclarecida que honraron a Ledesma con sus gestas gloriosas, uno de ellos fué el que yace enterrado bajo esta pesada estatua yacente. Leamos la inscripción existente sobre ella.

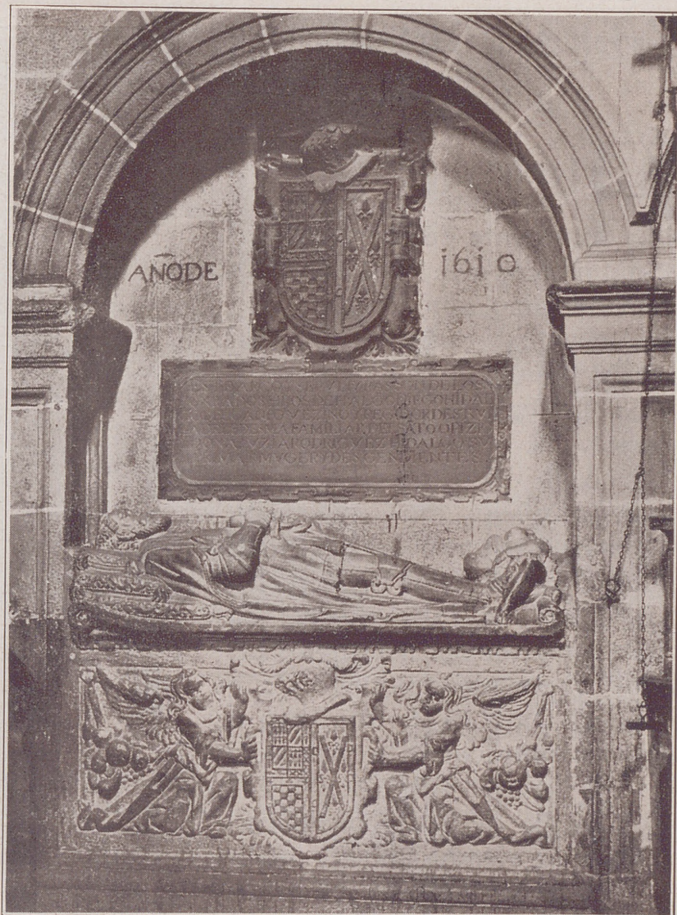
«Año de 1610.—Este arco y sepulturas son de los honrados hijosdalgo Diego Hidalgo del Campo, vecino y Regidor de esta Villa de Ledesma y familiar del Santo Oficio y doña Lucía Rodríguez Hidalgo su prima y mujer y descendientes».

Este don Diego, mereció por su bizarría ser destinado por su Rey para tremolar en la batalla del Salado el pendón morado de Castilla, como lo atestiguan las grandes aspas que campean en su escudo.

A sus pies, duerme el sueño de la fidelidad un paje de armas, recostada la cabeza sobre el casco de su Señor. Diríase que D. Diego, empuñando el pomo de su espada, quiere demostrar que no le cogerá desprevenido ni la más súbita contingencia.

Otras varias estatuas yacentes, a más de estas tres que aparecen reseñadas, existen en Santa María la Mayor, y que poco a poco irán saliendo a luz en esta revista; más hoy no puedo pasar en silencio la que existe frente a esta, que aquí se reseña, si bien velada por el maderámen de un confesionario: en este enterramiento descansan los restos del Infante don Sancho, Señor de Ledesma y nieto de Alfonso X el Sabio.

Dejando a un lado las polémicas sostenidas por los historiadores sobre ser o no ser éste el *legítimo* hijo de don Pedro, hoy nos es dado asegurar de una manera in-



controvertible que el infante que aquí yace es el hijo legítimo de don Pedro, si bien no muriera, como reza la inscripción existente en su antepecho, en el año 1310 sino en el 1312. Primeramente estuvo enterrado en el pavimento de la primitiva iglesia, siendo trasladado a este lugar al ser construída esta nueva nave.

Hay historiadores que dicen ser éste Sancho *el Mudo*; otros, que Sancho IV *el Bravo*; otros, que Sáncho Pérez, hijo de don Pedro, pero habido lejos del lecho conyugal; otros, en fin, que Sancho, el legítimo hijo de don Pedro, habido con su esposa Margarita. El primero sabemos que se inhumó en Toledo, el segundo en Valladolid, el tercero en Salamanca, no quedando más que el cuarto, que es éste de que tratamos.

La confusión habida entre los cronistas, la ha motivado el haber sido todos ellos Señores de Ledesma.

Enterramiento de D. Martín Díaz y Díaz

A PENAS sonaron los primeros retos de los tristemente célebres Bandos de Salamanca, este honrado caballero ledesmino, constreñido por el lazo de amistad que a una de las partes contendientes le ligara, marcha al campo de la lucha, y durante los once años que Salamanca se vió tinta en sangre de Monroyes y Manzanos, fué uno de los principales caudillos del bando tomesino, defensor de los derechos de D.^a María de Monroy, *la Brava*.

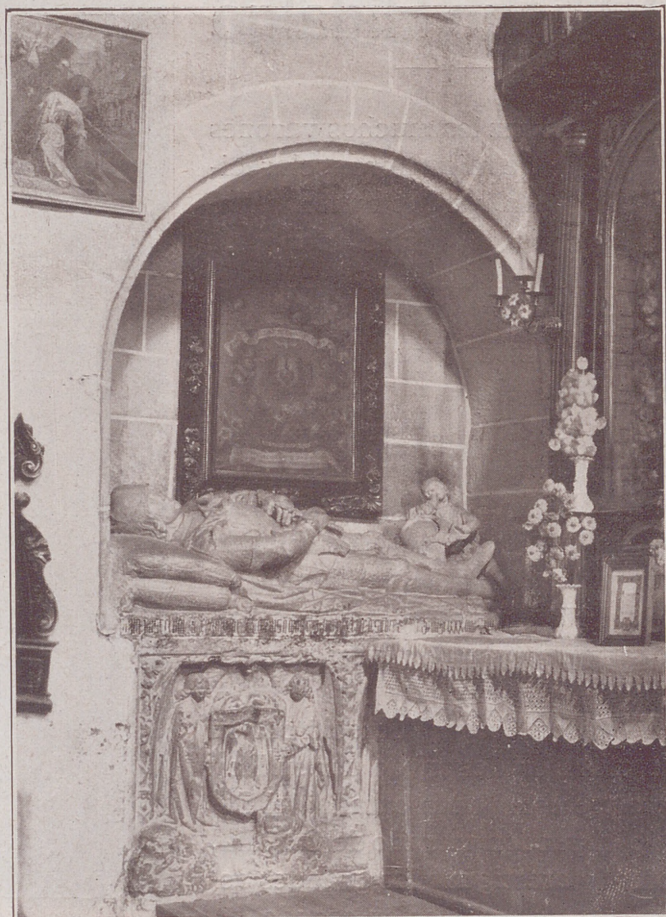
Este fué también uno de los primeros, que al oír la potente y subyugadora palabra de San Juan de Sahagún, predicando la concordia, bajó su espada, dobló la rodilla y dió el ósculo de paz a los del bando benitino; siendo además uno de los veintidós caballeros que estamparon su firma en el documento de pacificación.

En un celebrado poema, titulado *Triunfo Raimundino*, en el que el autor relaciona noticias heráldicas, genealógicas e históricas de las familias que pertenecían a cada uno de los Bandos, reseña así a los Díaz, del bando de Santo Tomé:

«El cual de los Díaz era
De Ledesma naturales
De insinias imperiales
Junta francesa bandera
Aguila dorada entera
Con flores de lis de Francia
Que con la real infancia
Deudo y sangre siempre hubiera.»

Aún sobrevivió diez años a la Pacificación, según se desprende de la inscripción que grabada en su frontis dice: «Aquí yace el onrrado cavallero Martín Díaz y Díaz que finó a X días de Septiembre año M y IIII y LXXX y IIIII años.» Lástima es que el altar adosado, nos prive de admirar el antepecho en toda su integridad.

En el bando benitino o de los Manzanos, militó también otro ledesmino de raigambre nobiliaria, llamado Godínez de Paz,



cuyos son los escudos existentes en la hoy señorial morada del filántropo ledesmino, don Andrés López Chaves, y cuyos restos también reposan en dicha iglesia de Santa María, si bien no sea dable precisar el sitio a causa de la tarima que recubre el pavimento de la iglesia, aunque sabemos lo están a la bajada de la gradería del presbiterio y al lado de la epístola.

Véase cómo se describe a los Godínez, en citado poema:

«Godínez el benitino
De un ayo de siete infantes
Cuarterones ilustrantes
De Godos y don Gothino
Caballero ledesmino
Antes dicha Lectesmia
Lencia do vencido había
El cristiano al moro indino.
Dúdase de su blasón.
Baste que son de los godos,
En que concluimos todos,
Cesarea generación:
Cisneros es la nación
que siete cuadros sangrienta
Y Constantinopla cuenta
Que de Illan y Stegna son».



Hospital de San José.

HOSPITAL DE SAN JOSE

QUERIENDO el honrado y caritativo ledesmino don Gonzalo Rodríguez de Ledesma, hijo de Men Rodríguez de Sanabria, no careciera esta villa de un Hospital, en donde los *pobres* pudieran hallar un lenitivo a sus dolencias y necesidades, mandó levantar a su costa un edificio modesto, pero lo suficientemente capaz, para colocar en él *cinco camas equipadas;*

y a más de éstas mandó «pongan en la cámara del sobrado la mi cama que yo traigo en Guerra con sus colchas y colchones y con su cobertol de raposas según que la traigo conmigo, y que esta cama la fagan alta sobre madera para los homes honrados que ahí vinieren a parar». Dotólo de cuantiosas rentas, y encargó de hacer cumplir sus disposiciones al Abad y cofrades de su Capilla.

Mucho, muchísimo pudiera decirse del historial de este primer Fundador, que llegó a ser confidente de reyes, pero lo dicho basta a demostrar la predilección en que tenía a su pueblo.

Así las cosas, el año 1691 otro ledesmino, de raigambre también nobiliaria, llamado D. Agustín Nieto de Torres, hallándose próximo a morir, encomendó a su hijo, D. Andrés Nieto, presbítero, Beneficiado de la parroquia de Santa María la Mayor, Comisario del Santo Oficio de la Inquisición de Valladolid y Cofrade de la ilustre Cofradía que en su Capilla fundó y dotó el honrado caballero ledesmino D. Gonzalo Rodríguez de Ledesma, que en caso de morir él sin poderlo ejecutar, le ordenaba y mandaba que de los pingües heredamientos que le dejaba, destinase lo que fuere menester a agrandar el Hospital antiguo, dotándolo a su vez, de bienes raíces, capaces a su desenvolvimiento.

Muerto el padre, el hijo se apresuró a dar cumplimiento a su última voluntad, otorgando el año 1720 una *Escritura de Unión y Agregación*, en cuyo cap. IV dice: «Que siendo tan pequeño el primitivo Hospital, es su deseo construir uno nuevo capaz para el fin a que se le destina, y desea asimismo poner, así en las partes exteriores como interiores del edificio, los Escudos de Armas, así del honrado caballero Gonzalo Rodríguez de Ledesma, como los de la Casa de los Nietos, con la condición y obligación de que adonde se pongan ambos escudos, haya de estar en el mejor lugar el de D. Gonzalo, como de primer fundador, y lo mismo se ha de guardar en cualquier rótulo o inscripción que en el nuevo edificio se esculpieren; de suerte que en todo y por todo se conozca y venere la antelación y precedencia que de justicia compete y debe tener dicho antiguo fundador».

Este fué, pues, quien mandó levantar a su costa el Hospital, tal y como en la actualidad se nos muestra.

Ignoramos el por qué se llame Hospital de San José solamente, cuando vemos que sobre la puerta principal hay una espaciosa hornacina con las tres efigies de la Sagrada Familia.



D. Agustín Nieto de Torres.

Segundo fundador del Hospital.



Antiguo palacio de los Beltranes.

No bien hubo don Beltrán de la Cueva tomado posesión del Condado de Ledesma, mandó construir en ésta un modesto palacio de piedra de sillería, para pasar en él los días de asueto que le dejaran libres, ora sus deberes palaciegos, ora las guerras en que se hallara empeñado su Señor y Rey don Enrique IV.

Los dos escudos heráldicos que campean en su frontis y sobre la puerta principal delatan la procedencia de este edificio.

Lástima que sus relieves se hallen hoy casi borrados, más que por la patina destructora de los siglos, por la caprichosa y antiartística voluntad de alguno de sus poseedores.

En el año 1464, fueron ya huéspedes de don Beltrán, en este palacio, los reyes don Enrique y su esposa, y la infanta doña Isabel. Aquí estuvieron ocho días, saliendo después don Enrique para Zamora, donde le esperaban sus parciales para ir contra el infante don Alfonso, y la Reina, con la infanta, partió a Portugal para entrevistarse con su hermano Alfonso V, en la Guardia.

El Arco grande, situado en el centro de la fotografía, lleva el nombre de *Arco de los Roderos*, en atención a que esta mansión la habilitaban—para asuntos profesionales—los Roderos de las cinco Rodas en que se hallaba dividido el Condado.

El 11 de Mayo de 1809—después de una capitulación honrosa—los franceses, mandados por el general Lapisse, penetraron por este *Arco* en nuestra Plaza Mayor, donde la *Junta municipal de Guerra* les esperaba, para ultimar las bases de la rendición de la Plaza.

Hoy, la parte de la derecha es propiedad de mi buen amigo don Bruno M. González, y en la de la izquierda, se hallan instaladas las Oficinas de la Secretaría del Ayuntamiento y del Telégrafo.

Fundación de la Cárcel

Origen del Mercado

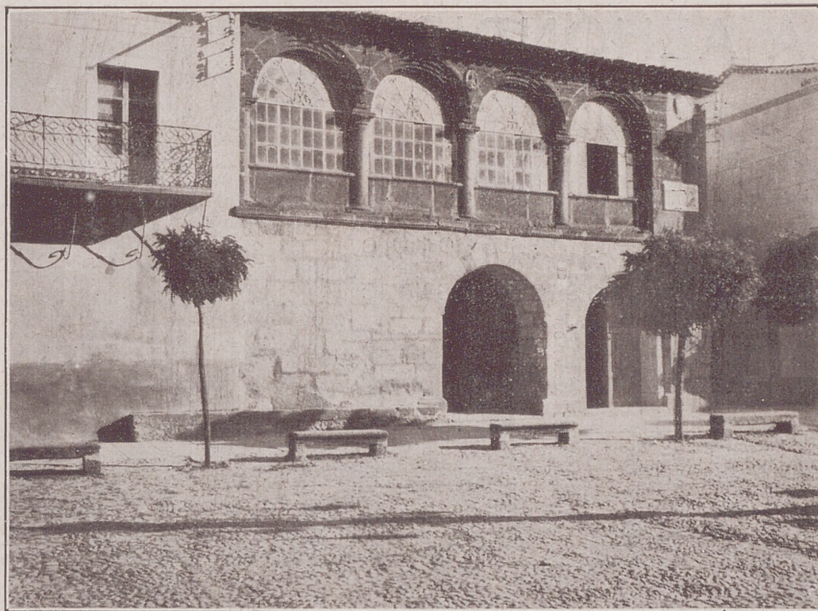
MUERTO el infante don Sancho, Señor de Ledesma, sin sucesión, pasó el Señorío de esta Villa a don Fernando IV, quien mandó a ésta un Bachiller para que hiciera valer sus derechos.

Los ledesminos, que adoraban a la viuda de don Sancho por su acendrada caridad, no sólo no acataron la ingerencia del representante del Rey, sino que le obligaron a abandonar la Villa, puesto que Ledesma no reconocía más Señor que a doña Juana.

Poco después de este conato de insubordinación hubo de venir Fernando IV a Salamanca a esclarecer la misteriosa muerte de su privado Benavides, y, aprovechando esta circunstancia, vino a Ledesma a saber el por qué no se le reconociera por Señor de ella.

Sabedores los hermanos *Trasmiera*, regidor y corregidor a la sazón de la Villa, de que el Rey se acercaba a ella, mandaron cerrar a llave las siete Puertas de la muralla, y haciendo armas contra su Rey y Señor, le negaron la obediencia y la entrada en el casco murado.

Fernando IV pidió entonces auxilio a los vecinos de extramuros; y, ayudado por ellos, pudo entrar *furtivamente* en la población. Inmediatamente hizo prender a los Trasmieras, promotores de la rebelión, a los que hizo degollar en el cadalso, con-



Cárcel de Ledesma y su partido. A la izquierda, parte del balcón de la Sala consistorial. A la derecha, la preciosa lápida de mármol que Ledesma dedicara en su día al diputado a cortes don Bernardo Olivera.

fiscóles todos sus bienes y asoló sus casas, no dejando más que los cimientos de las del hermano mayor, sobre los que mandó se edificase una sólida *Cárcel* de piedra de sillería, con habitaciones para el Corregidor y para el Alcaide.

A los vecinos de extramuros—en agradecimiento a los leales servicios que con tal motivo habían prestado a su Real persona—les concedió, a más de otros privilegios, el de tener un *Mercado* semanal, que fué construído en el Arrabal de San Juan, que desde entonces se apellidó Arrabal de las Ventas, en atención a las que en él se realizaban.

Llegó en poco tiempo a adquirir tal renombre este Mercado, que alcanzó a ser uno de los principales, si no el primero, entre los de la región castellano-leonesa; no siendo de extrañar esta preferente preponderancia, si tenemos en cuenta que Ledesma era y sigue siendo el riñón de una comarca eminentemente agropecuaria.

LA ALHÓNDIGA

ESTE inmenso edificio que, como su nombre arábigo indica, no es otra cosa que el antiguo *depósito de granos*, fué fundado por el Ilmo. señor Ocampo de Ledesma.

Sobre su gran portada principal —formada por tres ingentes monolitos labrados de tres metros de largos— aparece grabada, en el que sirve de toza, la siguiente inscripción, si bien con raras entrelazadas abreviaturas: «*Siendo Duque de Alburquerque D. Beltran de la Cueva Zestenele y Corregidor de esta Villa D. Diego Moreta Maldonado, se acabó esta obra, año de 1605*».

A los extremos de esta toza hay otras dos piedras que ostentan en relieve pronunciado, aunque con emblemas desproporcionados, el Escudo de Ledesma.

Todos sabemos que la Alhóndiga, a más de ser a modo de *silo* comunal, en el que se guardarán los granos tanto de particulares como los procedentes de sexmos o *pechos* reales o municipales, era el paño de lágrimas del labrador pobre, ya que aquí se le anticipaba hasta su recolección, y con un irrisorio gravamen, el grano que necesitara para sus necesidades, librándoles así de las garras de la usura.



Durante la guerra de la Independencia, este soberbio edificio fué derruido en parte, por los franceses; y de entonces acá pasó a ser de dominio particular. Siendo hoy la parte central, a que corresponde esta portada, de mi buen amigo D. Manuel González Bartolomé.

La parte de la derecha se habilita para escuela nacional de párvulos, y parte de la de la izquierda para casa-habitación.

Al año siguiente que esta obra, se hizo la Cruz existente junto a la iglesia de la Concepción, puesto que en su base se lee: «*Siendo D. Moreta, Corregidor de esta Villa se hizo esta Cruz, año de 1606*».

Iglesia de Santa Elena

ESTA iglesia, reputada como la más antigua de las hoy existentes en esta villa, es de estilo puro románico, habiendo sido levantada muy pocos años antes que la nave antigua de la primitiva Santa



María; siendo muy probable lo fuera por el mismo rey en los comienzos de su reinado, para que en ella pudieran celebrar sus cultos alguno de los grupos de repobladores que trajo a Ledesma.

La parroquia de Arroyo de la Encomienda, aldea entre Simancas y Valladolid, es una hechura acabada de ésta, delatando al mismo maestro como director de sus obras.

Igual ésta que aquélla, tenían a un lado el portal semicircular con sus tres arcos concéntricos y decrecentes y bordados de arquivoltos, bellos capiteles, preciosas cornisas, grotescos y variados caprichos en las ménsulas; el ábside, en su redondez, perforado por tres ventanas que se estrechan hacia adentro, apoyando sus dovelas sobre cortas columnas con grupos de ángeles y animales por capitel; diríase

que son el modelo de grandiosas basílicas que se quedaron olvidadas en estas soledades, y la soledad y el olvido y la pobreza la han protegido mejor que la hubieran hecho la estimación, la frecuencia y la liberalidad de las gentes.

Hoy la de Arroyo de la Encomienda conserva sus rasgos primitivos en toda su integridad, no así la de Santa Elena, que ha sido despojada del portalillo y tiene tapiados los ventanales de su ábside

En esta iglesia recibieron las sacramentales aguas del bautismo los celeberrimos helenistas PP. Petiscos, hermanos en el mundo y en la religión, que dejaron manuscrita la mejor traducción que se ha hecho de la Biblia; si bien ellos no se sirvieron de ella, y sí el P. Scio, por cuyas *notas* escribió su monumental *Biblia*.

Si desea usted seguir recibiendo esta revista hasta fin de año y no tiene abonado el importe total, puede remitirlo a esta administración por giro postal o en sellos de correo de 0,25.



CRUZ DE SANTA ELENA

AUNQUE ignoramos las causas que motivaran la erección de esta granítica Cruz — asentada sobre un esbelto y acanalado pilar cilíndrico de base cuadrangular y vistosa escalinata — es más que probable fuera una más de las erigidas en el campo, para ser mudos testigos de la religiosidad de nuestros mayores, que, a pie descalzo y la oración en los labios, iban desgranando aquí y allá las Estaciones del Calvario.

En tres de las caras de su base se ven indicios de haber existido inscripciones que la patina de los siglos o la tiranía de los chicuelos ha dejado en su casi totalidad ilegibles: solamente en la que mira a Poniente he podido descifrar, a fuerza de paciencia y desgaste de pulpejos digitales, lo siguiente: «SENDO FIGVEROACO-REG-R DESA VILLA AÑOD 1556.»

Por los datos que tengo en cartera, sabemos que el año 1490 nació en esta Villa don Juan Rodríguez de Figueroa, hijo de D. Pedro Fernández de Figueroa y de D.^a María de Paz, quien después de cursar sus estudios en el Colegio mayor de San Bartolomé, de Salamanca, fué Catedrático de Decretales, Juez metropolitano y Provisor de Salamanca, Vicario de Alcalá de Henares, Provisor y Gobernador del Obispado de Toledo, Oidor de Valladolid, Auditor de la Rota, Regente de Nápoles, Consejero de Castilla, Presidente del Consejo de Nápoles, Sicilia y Milán, del de las Indias y del de Castilla y Caballero de Santiago. En la guerra de Alemania tuvo el bastón de General. Fué Regidor del Ayuntamiento de Salamanca y compró la Villa de Monleón. En su testamento otorgado el 3 de Septiembre de 1563, encarga a sus sucesores que se casen con gente noble.

Murió el 25 de Marzo de 1565, siendo sepultado en el claustro de San Francisco el Grande, de Salamanca, en cuya calle de Zamora aún se alza la casa solariega de los Figueroas.

Por lo arriba expuesto, no es aventurado suponer que este Señor fuera el que mandara levantar esta Cruz.

A LA VIRGEN DEL CARMEN

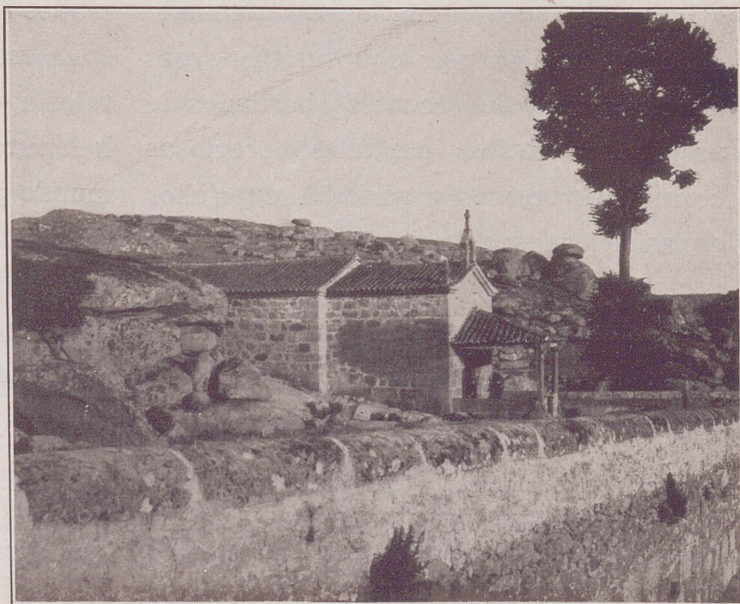
En su ermita de la entrada
del Puente Nuevo.

Allí es donde su pueblo la venera
con mayor fe, con devoción más pura,
en su ermitilla rústica y oscura
cercada de peñascos por doquiera.

Donde el río, piadoso a su manera,
reza al pasar ante ella, y no murmura,
en donde nace de la roca dura
el árbol que es su palio y su bandera.

Que allí, al bajar la rápida pendiente,
y contemplar la solitaria ermita
dorada por la luz del sol poniente,
dentro del pecho el corazón palpita,
y llama de la fe que el alma siente,
sube a los labios la oración bendita.

CANDIDO R. PINILLA





A LAS MURALLAS DE LEDESMA

SALVE, murallas de Ledesma; murallas de granito; murallas, a quienes ni el tiempo ni la metralla, fueron capaces de abatir. Yo os saludo, destocada la cabeza, porque con vuestro férreo cinturón servisteis de coraza invulnerable a las generaciones que fueron.

Mi espíritu romántico y soñador ve en vosotras lo que no quieren vislumbrar los ánimos apocados y cretinos; veo en vosotras una antigüedad faraónica, un historial heroico, una juventud inextinguible.

Nacisteis con el sol de Roma, os amamantásteis con la leche de mil proezas, y hoy —apesar de cabalgar sobre vuestras graníticas espaldas 2.018 años— aún levantáis erguida la cabeza como en el rodar de vuestros días mozos.

Murallas de Ledesma; vuestra sola visión me hace soñar con nostalgias de grandeza, con heroicidades titánicas, con gestas áureas y sentires hondos.

Siempre que poso mi mano sobre vuestros sillares, siento que una mágica potencia desconocida obrando a modo de fluidica corriente— inunda mi corazón de recuerdos de lejanía, de epopeyas ignoradas, pero vividas, de ansias de una vida inacabable, para por siempre estampar en ellos el ósculo filial a que son acreedores.

Murallas de granito; una y mil veces he recorrido con religiosidad de visionario los 2.093 pasos que integran vuestro perímetro, y a cada paso, me he detenido, creyendo oír en cada una de mis pisadas, el relato de un episodio desarrollado tras los minaretes y aspilleras que coronan vuestras sienas.

Aún me parece estar viendo por raro espejismo forjado en mi mente— penetrar por esa Puerta de vuestra Fortaleza uno, dos, mil aguerridos jinetes, que, al retornar a vuestro regazo, os traen, como trofeo de su excursión, los laureles de la victoria.

Murallas de Ledesma, murallas de granito; seguid recortando vuestra silueta en la clara linfa de ese Tormes que pasa dormido a vuestros pies; seguid recibiendo los efluvios amorosos de ese Sol que vistió de oro vuestras piedras; seguid pregonando a las generaciones futuras la reciedumbre de vuestra alma, mientras la llama de mi existencia irá consumiéndose gradualmente hasta extinguirse; más en aquel supremo momento tomaré —cual bardo enamorado— el laud en mis trémulas manos, y entraré en la eternidad cantando un himno a las murallas de Ledesma.

SALINAS



Lugar donde fueron quemados los Mártires X y en donde estuvo levantada la iglesia de San Nicolás. A la izquierda de la X aún se mantiene en pie el portalillo sostenido por columnas de la entrada al desaparecido Convento de San Francisco.

LOS MARTIRES DE LEDESMA

COMO ya se dice en otro lugar de esta revista, éstos fueron tres: San Nicolás, San Nicolasito y San Leonardo.

En vista de los milagros que obraba San Nicolasito, a raíz de su muerte, la piedad de los fieles le erigió una iglesia en el lugar de su martirio, o sea el llamado Campo de los Frailes, y su culto fué de día en día en aumento hasta que en una de las invasiones moras fué demolida; mas una señora ledesmina llamada doña Gontroya la reedificó de piedra de sillería, y al morir se la legó a la Orden de San Juan, establecida en la iglesia de este nombre.

Esta, a su vez, la cedió, en 1585, a los religiosos franciscanos para que les sirviera de iglesia del convento, que adosado a ella, pretendían fundar; si bien la cesión se hizo con la concesión expresa de que siguiera bajo la advocación del niño mártir cuyas cenizas guardaba.

Las cláusulas de esta cesión las trae Flórez en el tomo XIV, página 303, mencionándose en ellas la «iglesia labrada de piedra de sillería con su cuerpo y tres capillas, y en la mayor, el sepulcro del señor San Nicolás con sus verjas de madera alrededor... más una caja con reliquias que está en el altar mayor». En tiempo del historiador Gil González se leía en la urna: «Aquí yace el cuerpo del glorioso mártir San Nicolás, hijo de Al... moro rey».

No nos es dable conjeturar el cómo fuera debilitándose hasta extinguirse la gran veneración que nuestros antepasados profesaran a los mártires. Somos, no obstante, en creer que los frailes, faltando a las cláusulas de la cesión, entronizarían a su Padre San Francisco en el altar de San Nicolás, relegando, paulatinamente al olvido, o poco menos, la memoria y culto de los mártires, con lo que fuese enfriando, poco a poco en los fieles, la devoción a nuestros Santos.

Con la demolición en 1650 de la iglesia de San Juan, y por ende la disolución de la Orden, que era la que sostenía — aunque ya lánguida — la devoción a los mártires, ésta entró en un acentuado período de decadencia, acabando por extinguirse al ser demolido el convento e iglesia a principios del pasado siglo.

La urnita de concha que contenía los reliquias de los mártires fué trasladada a la iglesia de Santa María y depositada en la Capilla del Rosario, donde aún se halla en la actualidad.

En la visita que hicieron a esta Villa el 19 de Octubre de 1914 los hoy fallecidos Cardenal Almaraz y el Obispo de Salamanca P. Alcolea, tuve la inmensa satisfacción de llevarlos a ver estas venerandas reliquias, suplicándoles trabajaran por resucitar su culto.

Siento que estas columnas sean sobradamente estrechas para dar cabida a lo muchísimo que sobre el particular pudiera decir. Quien desee recoger mies más abundante vea lo que sobre ellos dejaron escrito Fray Juan Gil de Zamora, Flórez, Morales y otros muchos; y sobre todo consúltese el Archivo municipal de esta Villa en donde se guardan valiosos documentos con el historial acabado de los mártires de Ledesma.

BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

SUCURSAL DE LEDESMA

CASA CENTRAL: MADRID - PALACIO DE LA EQUITATIVA (PROPIEDAD)

CAPITAL Y RESERVAS: 80 MILLONES DE PESETAS

El BANCO ESPAÑOL DE CREDITO se halla establecido en la mayor parte de las provincias españolas y Norte de Marruecos, formando una red de 300 Sucursales.

La SUCURSAL DE LEDESMA, de reciente creación, abre cuentas corrientes, abonando intereses hasta el cuatro y medio por ciento anual; concede créditos, expide giros sobre España y el Extranjero, admite depósitos de valores, descuenta letras y cupones, hace transferencias de fondos, opera con las Bolsas nacionales y extranjeras, etc., etc.

CAJA DE AHORROS

IMPOSICIONES DE 1 A 10.000 PESETAS 4 POR 100 ANUAL

OFICINAS: CALLE DE SAN MIGUEL, NUM. 5

EVOCACIONES SALMANTINAS



Si quiere Ud. recordar su juventud por las calles de Salamanca, vivir por unos instantes aquellos tiempos que ya no volverán, debe de adquirir un bello librito que se titula RIMAS DE AMOR Y DE DOLOR, de Vicente Marcos. Puede tener la seguridad de que en sus páginas hallará mil escenas que le hayan ocurrido a Ud. mismo y le harán pasar un buen rato trayéndolas a su memoria.

El libro es amenísimo y evocador, y, además, tiene un prólogo muy castizo y muy salmantino de Leoncio Martín, y un epílogo, lleno de ternura y exquisiteces, que es un verdadero primor; lo firma Fernando Iscar Peyra. Como complemento va adornado con una artística portada, dibujo de Laureano Martín, y las páginas ilustradas con fotografías de Ansede y Juanes.

Si es Ud. amante de Salamanca, se lo recomendamos.

Su precio 3 ptas. en las librerías de Salamanca; a los suscriptores de esta revista 2,50 franco de portes.

Pídalo a la Administración de "Salamanca y sus costumbres". - Doctor Riesco, núm. 45.

NUESTRA PORTADA



Puerta de San Nicolás o de los Mártires.



ESTA es una de las siete puertas o entradas que mandó dejar abiertas Bleto al construir las murallas. Está situada al N. y formada por un arco de medio punto, como así eran los de las seis restantes. Y digo *eran*, porque todas han sido ya pasto de la demoledora piqueta de las exigencias modernistas: y si este arco no ha sido ya víctima, como sus hermanos, de la arquifobia del siglo, es debido, únicamente, a que un escarpado declive por la parte de fuera lo redime del paso de carruajes.

Esta Puerta —que aún muestra vestigios del rastrillo— conserva en su exterior, y a uno y otro lado de ella, dos enormes torreones cilíndricos —hoy ruinosos,— prueba fehaciente de la importancia estratégica de esta *entrada*, que, por los datos apuntados en otro lugar, lleva sobre sí una existencia de ¡2.018 años!

Respecto al nombre con que se la distingue, bástenos consignar, en su haber meritorio, el que esta Puerta nos trae a las mientes una efeméride gloriosa de los mártires del Cristianismo.

Al posesionarse de Ledesma la morisma en el año 713, arrojó del recinto murado a sus habitantes; más el Walí fué hasta tal punto tolerante, que no sólo les permitió vivir extramuros, sino que hasta les toleró practicar su religión en su iglesia de San Juan, existente fuera del recinto murado y junto a la puerta que lleva su nombre.

A la tolerancia de éstos, siguió otra etapa de persecuciones, por lo que los cristianos llamaron en su auxilio a Alfonso I el Católico, que no se hizo sordo al clamor de los ledesminos, poniéndose en camino inmediatamente; y después de arrojar de Ledesma a los moros, en el 743, la abandonó para proseguir el plan de persecución que contra la morisma se hubiere trazado.

Sabedor Galofre, rey moro de Toledo, del abandono en que Ledesma había quedado, vino y se adueñó de ella a mediados del 745.

Tenía Galofre un hijo de doce años, llamado Alí-Abderraman, a quien la tolerancia de sus padres permitía salir a jugar con los niños de los cristianos.

Alí gustaba de entrar con sus amiguitos en la iglesia de San Juan, y tanta afición le cobró a las prácticas religiosas de los cristianos, que pidió, rogó y suplicó a los sacerdotes del templo que lo bautizaran. Estos trataron de disuadirle por temor a las represalias; pero tanto insistió el niño que, derramando sobre su cabeza las sacramentales aguas, le impusieron el nombre de Nicolasito.

Sabido esto por Galofre se encolerizó sobremanera, y viendo que ni con halagos, ni con amenazas, ni con torturas le hacía renegar de Cristo, ordenó el 31 de Octubre del 745 que al niño y a sus dos preceptores, Nicolás y Leonardo, los sacaran al campo, y después de degollados, quemaran sus cuerpos y aventaran sus cenizas.

Organizóse la fúnebre comitiva —presidida por el parricida y sacrilego Galofre— y una tras otra fueron saliendo, por esta Puerta, las víctimas propiciatorias, a quienes la cuchilla y la pira aguardaban a cien metros de distancia.

Llegado a esta Puerta Galofre, subió a una de sus almenas, desde la que presenció la ejecución de su mandato.

Del acto del martirio y de la presencia de Galofre sobre la muralla, dan fe irrecusable, a más de los historiadores, dos lienzos pintados al óleo y conservados con suma religiosidad por don Martín Tapia y por las RR. MM. Carmelitas de esta villa.

Mil y cien cuartillas más pudiera escribir sobre el particular, pero con lo dicho ya basta para justificar el nombre de esta Puerta.

No terminaré esta sucinta reseña sin suplicar a los llamados a velar por la conservación de nuestra riqueza monumental, vean la manera de reparar los torreones adyacentes, ya que éstos son el báculo de la vejez de este *arco*.



Higiene y Sanidad en Ledesma

EN un acto de propaganda sanitaria, decía el ilustre Doctor Francos Rodríguez, que las necesi-

dades higiénicas de España se sintetizaban en tres palabras: «agua, aire, alimentación». Ledesma, en cuanto a la primera se refiere, si no completamente, tiene la mayoría del problema resuelto; hoy disponemos de cantidad de agua suficiente para el abastecimiento de la población, en todos sus órdenes, bebida, limpieza corporal, de las viviendas y calles, así como para llevar a favor de una corriente bien dispuesta todos los residuos e inmundicias a lo largo de las alcantarillas; estas obras de subida de aguas, que son una perfección en cuanto a ingeniería se refiere, así como lo es el depósito, de cuya esbeltez y magnífica construcción, da idea la fotografía que acompaña estas mal hilvanadas líneas, aseguran la cantidad, pero,

¿y la calidad? en cuanto a potabilidad, excelente; pero falta la parte que indicaba para resolver el problema, ¿está el agua exenta de gérmenes patógenos? ¿es pura, bacteriológicamente considerada, a pesar de las excelentes condiciones en que se hizo la toma y de las galerías filtrantes? En esta parte yo creo deja algo que desear y no es difícil coronar la obra en cuanto al problema agua. El actual Ayuntamiento ledesmino, tan activo y trabajador, que como un sueño anunció un día la subida de aguas a la población y que lo realizó en menos de año y medio, que posteriormente y en cuanto a eliminación de excretas se refiere, ha construido el colector general de alcantarillado, obras que hace nada

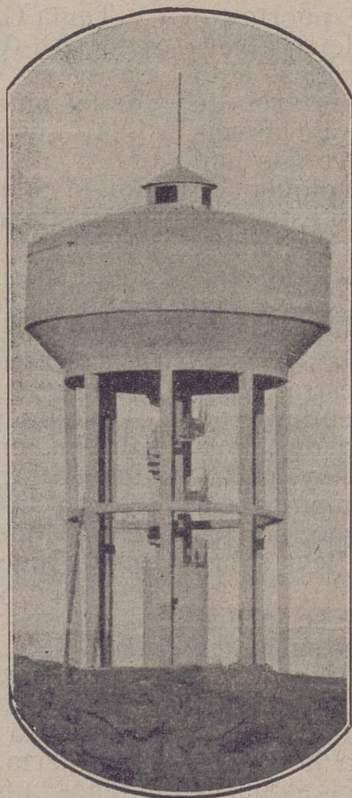
más que un lustro parecían de titanes y que hacían sonreír a las gentes, cuando mi buen amigo D. Ramón Hernández, ex-alcalde de esta villa, explanaba sus proyectos, sueños, delirios entonces, de subida de aguas; esfuerzos y trabajos los de dicho señor, que se estrellaban con el poco o ningún apoyo de los gobernantes; este Ayuntamiento, digo, que tanto ha laborado por su pueblo, y que, además de las autoridades superiores, se ha visto siempre apoyado en cuestiones sanitarias por mi dignísimo Jefe el señor Inspector provincial de Sanidad, dado el primer paso, tiene que escalar la cumbre, dotando a Ledesma de un aparato de depuración de agua, para que ésta llegue al vecindario en excelentes condiciones y desaparezcan casi todas las probabilidades de padecer las terribles enfermedades llamadas hídricas, y esto terminado, no

habrán contribuido con su granito de arena, sino con una montaña, al bienestar de esta villa, habiendo resuelto un punto de la triada del Dr. Francos, y con este ejemplo, Ayuntamientos sucesivos o ellos mismos, acometerían los otros dos, y al cabo de muy poco tiempo, tendríamos la satisfacción de que los que vinieran a honrarnos con su visita, después de admirar los hermosos tesoros que guarda la antigua Bletisa, nos citarían como modelo de higiene y sanidad, llenándonos de justísimo orgullo a todos y a mí en el doble sentido ledesmino de pura cepa y Médico.

CANDIDO R. MAGALLANES.

Subdelegado de Medicina.

Ledesma y Agosto de 1928.



Depósito-surtidor del agua.

«LA AURORA»

Confitería y Pastelería

Andrés Hernández

Especialidad de la casa:
LAS PASTILLAS DE CAFÉ
Y LAS ROSQUILLAS CHICAS

Travesía de San Miguel.
L E D E S M A

Gran Carnicería
de
Manuel Tardáguila

Esta casa sacrifica
terneras todos los
días, y en calidad
- - no hay otra - -

▲ ——— ▲ ——— ▲
Calle Real. LEDESMA

EL POLO

-:- Gran Café -:-

LEGITIMO CAFE MOKA
- VERMOUTH «CINZANO» -
VINOS Y LICORES DE LAS
- - MEJORES MARCAS - -

Duque de Tamames.
L E D E S M A

RELOJERIA ANDRES MARTIN DE DIOS

Esta casa dispone de un completo surtido en relojes de todas clases y marcas.
ESPECIALIDAD EN COMPOSTURAS - - - **PLAZA DEL MERCADO**

Gran Peluquería y Barbería
de
Vda. e Hijos de Antonio Pereña

Montada con todos los adelantos conocidos hoy día. Estufa de desinfección y esterilización. — Masajes y lociones de las mejores marcas.

Especialidad en melenas.

EN COMESTIBLES

LA CASA

Leandro S. del Castillo

LAMASECONOMICA



San Miguel, 1. y 3. - Ledesma.

“EL MORO,”
Victoriano Velasco

Gran salchichería y embutidos de carne exclusivamente de cerdo, garantizada con sus marchamos correspondientes.

Paños, núm. 8. - Ledesma.

HOSPEDAJE
DE
RAFAEL BASTIDA

HABITACIONES HIGIENICAS - SERVICIO ES-
MERADO-SERVICIO DE
AUTOMOVIL PARA LOS
SEÑORES VIAJANTES
A PRECIOS REDUCIDOS

Plaza Mayor. - - Ledesma.

ALMACEN DE MADERAS
Y
Materiales de construcción

FABRICA DE GASEOSAS

Servicio a domicilio dentro y fuera de la población.

Ricardo Martín García.

Campo de las Monjas
y Mercado de Reses.

LEDESMA (SALAMANCA)

CONFITERIA
DE
JOSE VICENTE

La única casa especializada en las famosas rosquillas chicas.

Plaza del Hospital. - Ledesma.

Confitería y Pastelería

**Juan Manuel
Esteban**

Especialidad en Pastelería
fina, Tartas y Rosquillas
de dedo.

Herreros, 6. Ledesma

GRAN BAR DE LA PLAZA

de

Francisco Rodríguez

Café, Vino y Li-
cores de las mejo-
res marcas.

Vermouth Cinzano

Plaza Mayor, Ledesma.

TIENDA DE
COMESTIBLES

DE

**~ José ~
Sánchez**

Plaza del Mercado.
LEDESMA

BALNEARIO DE CALZADILLA DEL CAMPO (Salamanca) ⬠ Temporada oficial: De 1.º de Junio a 30 de Septiembre

FUENTE DEL ESTOMAGO (Unica en España) SULFURADO-SÓDICA-BICARBONATADA-AZOADA 16º C.

Las principales indicaciones de esta fuente son las digestiones difíciles, ácidas, dolores de estómago. Enfermedades del aparato urinario, tales como litiasis y cistitis crónicas, etc.

Uso en bebida. **MANANTIAL DE LOS CATARROS**, SULFURADO-SÓDICA-HIPERTERMAL 32º C.

Indicaciones. - Reumatismo en todas sus manifestaciones; toda clase de ALGIAS, dolores musculares, etcétera. Toda clase de enfermedades de la piel.

Principalmente indicadas en las enfermedades del APARATO RESPIRATORIO, bronquitis crónica, con gran broncorrea, y siendo un verdadero específico para combatir la predisposición a los CATARROS.

Médico director: DON JOSE RODRIGO SANCHO

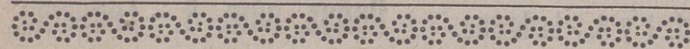
Grandes instalaciones hidroterápicas. El establecimiento cuenta con galerías y habitaciones dotadas de confort y con salones para recreo, selecta fonda, esmerado servicio. Para informes, dirigirse al propietario DON MANUEL PEREZ. Auto diario de Ledesma al Balneario, enlazando con el de Salamanca a Ledesma. Se reciben avisos para reservar habitaciones.



Consultorio Jurídico.

Dr. Manuel García

Plazuela de Inestal, núm. 5.



Ledesma y Vitigudino.

CERERIA Y
COLONIALES

DE

**Ignacio
Martín**

P. del Hospital, 3
LEDESMA

Gran Salón
de Peluquería

PARA CABALLE-
RO Y SEÑORA

DE

Fermín Clemente

LEDESMA

VISTAS DE SALAMANCA

No deje de adquirir
la extensa colección
que ofrece la Foto-
grafía

ANSEDE Y JUANES
DORTOR RIESCO, 45, DUPLICADO
SALAMANCA

Dr. V. Villoria



Rayos ultravioleta. - Corrientes eléctricas. - Diatermia y RAYOS X

LEDESMA

PAQUETERIA

CAMPO

BISUTERIA

CAMPO

JUGUETERIA

CAMPO

SOMBRERERIA

CAMPO

MERCERIA

CAMPO

ARTICULOS PARA REGALOS

CAMPO

Plaza del Mercado.-Ledesma.

CASA DE COMIDAS

DE

Juan Manuel y Martina

Esta casa dispone de amplias e higiénicas habitaciones. - Servicio esmeradísimo. - Se sirven bodas y banquetes.

Plaza del Mercado.- LEDESMA

GRAN ALMACEN DE HIERROS


DE


MANUEL GONZALEZ



Plaza del Mercado.

LEDESMA



RESERVADO para
la fotografía del Nuevo Hotel en construcción en el 

BALNEARIO DE LEDESMA

ABIERTO DEL 1 DE JUNIO
AL 30 DE SEPTIEMBRE

INFORMES AL PROPIETARIO:

JESUS GIL

Glorieta, 23.-Salamanca.

Teléfono 250.